TRI-SEMANARIO
No. 3.178 - S. Paulo 15 de ABRIL de 1936

NOTICIAS DO BRASIL
Director-Masahiro Samesima Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇAO E ADMINISTRAÇAO
RUA FAGUNDES, 178 - TEL. 7-4571

伯剌西爾時報

發行所 聖市ファグンデス街一七八「郵函一〇一」電話七－四六七〇 伯剌西爾時報社 （本紙一週三回發行）
購讀料 壹ケ月－參ミル 半ケ年－拾六ミル 壹ケ年－參拾ミル

軍の要求容られれば 陸軍は更に重大決意 師團長會議席上で

寺内陸相覺悟を仄かす

【東京十三日】東京朝日の報道に依れば、既報、東京に召集された各軍司令官、師團長會議の席上寺内陸相は重大意向を披瀝するものと注目されてゐたが、肅軍の重要訓辭後更に現下の政局に對し言及し

諸制刷新並びに國防强化に關し陸軍部の要求が容れられなかつた場合は陸軍部としては重大決いを有すると暗に時局を擔當する廣田内閣に監視を怠らぬ旨を仄かし、更に去る二月廿六日事件に關しては議會に於て説明されるものと同等な眞相を述べ、既に當時の責任者に對して根本的な移動が行はれた以上今後軍としては再度かゝる事件の勃發せざる樣嚴重に戒むべきであると述ぶるところあつた

廣田首相參内 政務官本極り

【東京十四日ラヂオ】廣田首相は午後四時、宮中に參内天皇陛下に拜謁仰付けられ政務官決定の結果並に一般政務に關して委曲奏上申上げ退出した 尚有田外相も本日參内外交事情に關し奏上退下した

山西赤軍 討伐軍進發

【上海十三日】支那消息通の報道するところに依ると山西の赤軍討伐のため愈々南京中央軍第八師が同省へ向けて進發することとなつたが、これを契機に南京政府は山西省の行政權を掌中に取り戻すものではないかと見られてゐる

ホレンバイル縣の 外蒙と内通事件發覺 關係者一網打盡

【東京十三日】新京同盟發電に依れば、内蒙ホレンバイール縣知事休尙、同縣警察署長崇德、同地第一軍參謀長富霖は夫々外蒙と内應してゐたことあることが發覺起訴され、其の他蒙古兵三名と共に逮捕されることゝなつた

三百萬の青年ソ聯を集め 怖るべき挑戰準備 モスコー市に青共大會開く

【モスコー十三日】きのふモスコー市に開かれた、ソ聯青年共産主義者大會の集りに、參加したソ聯青年團員三百六十萬人を算し、未聞の大人數で、その内一百萬人は狙擊兵の軍事教練をなした准軍人で、盛んに好戰的熱辯が揮はれ大衆をあほつたが書記長アレキサンドル・コザレアはこれ等の青年大衆をまへにして

一朝ソ聯ロシアが外部から侵略を受ける如きことあれば、これらの青年大衆は直ちに志願兵として登錄出征する萬端の準備が既に完了してゐる

と聲明した

貴院改革工作 次第に本格化す 各派交涉會具體案を急ぐ

【東京十四日ラヂオ】けふ行はれた貴族院各派の交涉會は、火曜會の提議した貴院改革に關する問題を中心に行はれたが、先づ火曜會側の説明をきゝ、種々意見の交換を遂げたが何等具體的の交涉には入らなかつた、次會は來る廿日引續き行はれることと決定し、各派は夫々それまでに協議會を開いてい向を纒める事となつた、先づ公正會では問題が相たう重大性を有するので愼重を期し、臨時總會を開き、席上火曜會のいひ向を中心に會のいひ見を纒めこれが委員會を作つて擔たうせしめることとなつたが友交倶樂部でも新事務所に幹部會を開き善後策を討議することとなつた

「貿易日本」の時代に順ひ 貿易省を新設せよ 全日本貿易聯盟蹶起

【東京十四日ラヂオ】全日本貿易聯盟では、本日、森村市左衛門會長を始め全員の總會を開き更に商工省からは村瀬商工局長以下、各局課長をオブザーバーとして出席を求め貿易省新設に關する政府請願の件を附議し全員一致でこれが原案を作成可決し、新設運動に入ることゝなつた

貿易省新設は既に從來屢々其の聲が出たものであるが、殊に最近の非常時局に當り、日本の貿易伸揚は國力充實の上から愈々重大を加へ來たり、一方近來列國はそれぐ通商上に障壁を設けてこれが防遏に餘念がない、かゝる困難な時局に直面しつゝも日本の對外貿易は愈々伸揚を見てゐるが今後更に一段の飛躍を試み、貿易日本の新生面を開くためには貿易關係の事務を單に一省の局課位で管しようと得るものでなく、宜しく政府は時代の趨勢を透察して、貿易省の新設を實現すべきであるとなすものである

滿鐵社債も 順調に交涉成る

【東京十四日ラヂオ】滿鐵社債六千萬圓の發行に關しては興業銀行の引受で募集することに大體決定を見た

これが決定の後、結城興銀總裁は馬場藏相を官邸に訪問交涉經過に關し諒解を求めて辭去したが、興銀の今次の滿鐵社債引受は、政府の產業資金の淘汰、低利政策に順應するための一步として決いしたもので利率は四分三厘、近く主務官廳の手續きをとつてこれが正式許可を得募集を開始する筈

ソ聯の野望を祕める 蘇蒙相互援助議定書全文

蘇蒙相互援助條約締結されてより頓に日ソ間の風雲は險悪を增した感があるが、最近モスコータス通信の發表に依ると、問題の蘇蒙條約議定書成文要旨は左の如くである（八日タス通信）

第一條 第三國に依りソヴイエツト聯邦又は蒙古人民共和國の領土が攻擊を受ける脅威發生する場合ソヴイエツト聯邦及び蒙古人民共和國政府は發生したる情勢につき即時共同して考慮を加へ、且兩國領土の安全を保護するため必要と信ずる一切の手段を講ずることを約す

第二條 蘇聯邦政府及び蒙古人民共和國政府は締結國の一方に對し、軍事的攻擊が加へられる場合には軍事的援助を含む一切の援助を相互に提供することを約す

第三條 蘇聯邦政府は一九二五年ソヴイエツト軍が蒙古人民共和國領土より撤收したる際の時態と同樣に本條約第一條又は第二條に規定されたる義務を履行するため相互的取極めに基き條約國の一方的領土に駐屯する他方の軍隊は駐屯の必要止むと共に即時該領域より撤收さるべきことゝ思惟す

第四條 本議定書は調印と同時に效力を發生し十年間有效とす

北支增遣隊 天津に上陸

【東京十三日】ほく支駐屯軍强化のため增加派遣せられた内地××部隊はけふから天津に上陸を開始した

四國海軍條約に 日本を誘ふ― わが態度愼重

【東京十三日】ロンドンに開催された四國會議の海軍條約に關し英國政府は日本政府の批准を要請して來てゐたがこれに對し日本政府は回答頗る態度愼重を極め未だに成案を完了してゐない

北支自治政府と 赤化防止協定を締結

【東京十二日】都下諸新聞の報道に依れば

官邊から確聞したものとして左の如き報道をなしてゐる、即ち最近頻に其の觸手を延ばしつゝある赤軍躍動を重大視し、ほく支自治政府と赤化防止平和協定を締結した、斯くて今後赤軍の魔の手がほく支に延びた場合は本協定の議定するところに從つて赤化共同防止に皇軍も協力することゝなると

土耳古のダーダネル武裝要求試案 我外務省へも手交 外交官邊に注目さる

【東京十三日】ローザンヌ條約に依つて規定されたダーダネル海峽非武裝條規に對する土耳古政府の修正要求は國際聯盟に提起されたが、其の試案は各國に配布され殊に東京駐在土耳古大使はけふ外務省に出頭外相に會見會談の後にこれが試案を提出手交するところがあつた、が聯盟脫退後の日本に對しても同提案試案が手交された事は尙同問題に關して日本の利害關係があるかどうかの點で外交官邊から頗る注目されてゐる

日本・エチオピア― 關係は通商上のみ 伊太利が何を要求しようと 日本は飽くまで嚴正

【東京十三日】エチオピアの健鬪利あらず、既に首府陷落の危機に直面してゐる折柄、わが外務省は外人記者團とのインターヴイユーに於て左の如く述べるところがあつた

日本はエチオピア國と通商促進に關する重要な利害關係がある伊太利はアビシニア國の獨立を修正せしめるやうな新意圖を有しこれを要請してゐるとのことであるがこれに對する日本の態度はどこまでも自由で拘束されるものはない、この點に關しては寧ろ英佛、聯盟の態度こそ注目されるところであらう

と語つた

時報 春秋

ソ蒙相互援助條約締結文、ひどく、たゞたゞしく、御尤もらしい言葉を並べてはあるが

◇

それは形式だけのこと、事實に至つては、チリ紙同樣の工作文

◇

勇斷のなきところ、間違ひなく人心は腐る、カスが溜る

◇

そこで、敢然起ち上つた寺内さん、師團長會議に於て、ひどく頑硬な言辭を、仄めかす

◇

「貿易日本」時代の趨勢を、透察して、貿易省新設の烽火擧る

◇

至極御尤だが、一部財閥の傀儡であつてはならぬ

◇

伊エ紛爭も終幕に近づく、半歲に亘る、エ軍の健鬪も空しく、遂に伊軍の前に降伏？

◇

然し、決して恥ではない、たゞム首相の要求に、どう應へる、問題はそこにある

◇

エ軍を降伏させた、が決して誇るに足らぬぞ

◇

苦しい勝ち方をした、ここで凱歌を擧げたら、飛んでもない笑ひものだぜムツさん

伊エ紛爭大詰へ急ぐ

デッシェ最後の城壘も落ち 空襲の戰慄下にある首府 伊太利軍は首府へ進軍

【羅馬十三日】東阿出征伊太利軍司令官グラジアンニ將軍の發表によるとエ軍がほく東伊軍を支へてゐたデイシエの城壘も遂に伊軍の占領するところとなり、同地を占領した伊太利軍は目下首府アヂス・アベバに向けて進軍を續けてゐる

【アヂスアベバ十三日】伊軍の首府アヂスアベバ攻擊は愈よ急でけふ午ぜん十一時三基發動機重爆擊機はアヂスアベバ上空に現れ、盛んに首府を脅威して三十分後に飛び去つた、これがぜん後頻々として伊軍偵察機が首府上空に現れ、盛んに偵察しては交替、首府は今や伊太利軍の手にその死命を握られた形となつてゐる

現エ皇帝の讓位强要？ 拒絕せば首府を奪取 伊エ紛爭の大詰期待さる

【ローマ十三日】たう市外交官邊から確聞したところによるとムツソリーニ首相はこゝ十五日以内にエチオピア國の王位讓渡を待望してゐるが若し現皇帝がこれを拒絕されれば、伊太利軍は一氣に首府アヂス・アベバを占領してエチオピア皇帝の禪讓後は伊國の保護下に新皇帝を樹て、ハラール公に依つて執政せしめると傳へられてゐる

亞細亞の幻影

ジェームス・ワーナー・ベラー作

(9)

ミツチ氏（一）

「さうです」

その日本人はナゼントの旅券を疊んで返し乍ら

「いひですね。顧問といふ仕事も――何でも十萬磅の顧問料だつたさうですね、だが僕なら先づ斷りですね、第一、敵が澤山出來ていかんですよ……。ね、と、そちらの御婦人、旅券を拜見します」

キヤス孃が旅券を差出すと

「おや、これはキヤスさんですね、滿洲國行きとはどうも……何か向ふで仕事でも？」

とその日本人がいふのである

「ずつと仕事でいくんです……私、ハモンド氏の秘書ですわ……」

「ほう……」

と三土氏はくるりとハモンドの方へ向きをかへて

「まだ、あなたは國外追放にならずにゐましたか？」

「殘念乍らまだですね？」

「……こないだのやうな嘘報を打電したりすると、今度こそほんとに國外追放ですぞ。何しろ日本が滿洲國内にゐる支那人を手馴づけるため阿片をばら撒いてゐるなどと、まことしやかなに通信電報を打つのだから叶はないな」

キヤス孃の旅券を返すと、三土氏はハモンドのは見ようともせず

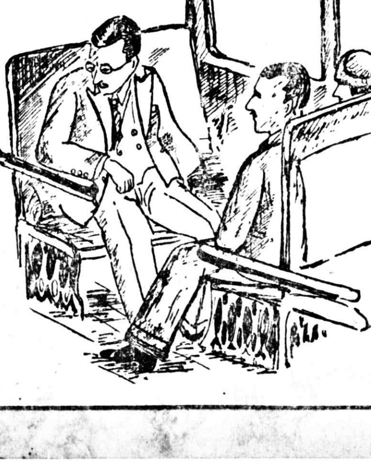
「おやすみなさい、ハモンドさん」

さう言ひ棄てゝ次の車室へと出ていつた。三土氏は次の車室のドアをノツクしてから開けた、その隙間から、チラリトと刻のロシヤ女の姿がハモンドにも見ゑた一見た瞬間、ハモンドはハツと呼吸をのんだ。

といふのは、例のアントン・クラツブが、殆んど全身不隨の恰好で車窓にもたれ、そのいきくくした眼だけがじつと何か描いてゐるやうだつた、而もその傍には、あの東京驛で輕い言葉を交はしただけで既にハモンドの胸に深く喰ひ込んで離れ得ない濃艷極まるロシヤ女ナータが何時の間にか身を寄せて掛けてゐるではないか、

ハモンドが瞬間的にもまれ驚きの表情がありありと浮んだも當然である。

三土氏は直ぐドアーを閉め切つた、



列車はすさまじい勢ひで多摩川橋上を走りぬけてゐた。

ハモンドは心の中で何やらつぶやいたが何事もなかつたやうに視線を向ひ合つたキヤス孃とナゼント少佐になげ輕い微笑でまぎらはした

「オヤ……」

ハモンドはそれから間もなく自分のポケツトからシガーレツトケースを取り出した時一緒に手にさわつて出て來たものに輕い驚きの聲をあげた、それは明らかに口紅棒に違ひなかつた。

「いよいよもつて奇怪な…」

彼は掌にそれを乘せてつぶやいた

「何んだね…」

ナゼント少佐は極めて不興氣につぶやいた、

「君、これあ、口紅棒ぢやないかね？」

ハモンドは聽きそれをつきつけるやうにして二人の前に差出して見せた、

社説

強化を要する 根本方針【四】

一

と、云つても、農業方針なるものは、さう簡單に且つ容易に樹つものではない。是れには經驗を土臺としての研究が重なりかさなつて、理論と實際の兩面からブラジル農業―殊にサンパウロ及び隣州農業―は、斯くすることに依り確實に基礎付けられるものであることが定まらねばならない。ところが遺憾なことは、ブラジルは愚か此處サンパウロ州に於ても、嚴格な意味から云つて、在留民中に未だ之を研究する、機關らしい機關さへ備つてゐないのだから、心細きこと限りなしである。

二

尤も在サンパウロ總領事館には十六、七年前既に農事部が設けられ、後ち拓務省關係となるに及んで勧業部と改稱され、今に持續してゐるが、これは名義だけの農業指導機關で、實際は農民に引摺られて申譯的の仕事を爲してゐるに過ぎない。一體恁う云ふ種類の機關は、役所で行るよりも在留民に行らせる方が成績が擧るので、最初から民間のものとして政府は是れに補助を與へ、適當に監督すれば宜かつたのだ。

三

今日之を繰返へして見た處で仕方がないが、藤田總領事が最初農事部新設計畫の時、本文の記者は官邸に押かけて一夜悠つくり總領事に會ひ、總領事館に農事部を置くよりも、在留民の間に農會を組織せしめて之に技師を配し、半官半民の事業たらしむるの効果大なるを進言したのであるが、藤田總領事は、官で行るのでなくては安心の出來ない質の人であつたが爲め、遂に農業部は總領事館の事業として決行されたのである。

四

まだ此の時分には、同胞の間に日本人會と云ふやうな團體は極めて少なく、公共團體としては如何なる性質のものが良いかが、一の研究問題であつたのである。そこで吾人は、北米邊りでの苦い經驗を繰返へしたくない爲めに、政治的意味を多量に含める日本人會の設立を避ける代りに、同胞大多數の生活とピツタリ合ふところの農會を組織して、本部を聖市に支部を各地に設け、更に州政府とも聯絡を附けるなら、在伯同胞の公共團體としては、是れほど合理的にして實際に適合するものはないと思つたのだ。

五

然し物事は、思ふやうに行かぬが多いと云ふ如く、吾人の恁うした考へも實行されず仕舞ひに、農業の指導機關が官業となり、日本人會は只だ單なる公共團體として是れと云ふ研究の餘裕も持たず、年一年と歳を重ねるに過ぎざるは何んと云つても惜しい事である。

一昨年パウルー市に開かれた、在パウルー領事館管內聯合日本人會の總會に、記者も出席の機會を得てい見を述べさせて貰つたのであるが、其の時も記者は、實際上、公共團體として事績を擧げんとするなら、農業本位の伯國では、日本人會よりも農會の方がヨリ多く適當であるとし、會の主要目的を農村指導に置く上から、寧ろ此の際日會を農會に改め、農學校を新設附屬せしめて農村子弟の教育と農業試驗所とに宛て、現在の農業を工業方面まで伸ばして行くを、最も策の得たるものなりとしたのである。

南北アメリカを抱括し アメリカ聯盟樹立か？

ル大統領ブロック政策慫慂 關係國政府何れも賛意

【華府發】目下當市に開會中の汎米會議に於てほく米ルーズベルト大統領は南ほく兩アメリカ全諸國を抱括しアメリカ聯盟なるものを樹立せんとせう慂中であるが右は關係國政府間に多大の興味を惹起しその

意見が 具陳されつつある模樣であるがドミニカーナ共和國大統領ラハエルツルジロ氏は右聯盟樹立につき重要點を説明した、コロムビア大統領アホンソ・ロペス氏もまた本問題に歐洲諸國と對等となる意味でアメリカ諸國が協力しあひ、聯盟樹立の必要を強調し亞國大統領アグスチン・ジュスト氏もまた

現時の 暗黒時代の世相を批評吾等が協力し合つて一つの機關を設けることはそれ自身だけで幸福なる結果を得る事が出來ると述べ、チリー大統領アレサンドリー氏は全アメリカ諸國の政府連帶責任の原則を設け斯くして大陸諸國間の敵對行爲を避けしめ相互國間の保安維持の爲のみでなく延ては文化の保護機關ともなると贊意を表し墨國大統領ラザロ・カルデナス氏もアメリカ友邦間の戰爭でわれ等の間には常然大した深い

問題は 起り得ず、他の大陸に見る如く深刻なる政治的、經濟的の闘爭がないため、萬一われらの二國間に異議が生じても本聯盟によつて極めて容易に解決し得ると思ふと述べてゐる、尙パラグワイ政府よりルーズベルト大統領より送られた汎米平和會議開催せう慂に對し全幅の贊意を表するものであるとの返電があつた

墨國前六統領等 國外追放に處せらる

列車顛覆は前大統領の仕業と 左翼黨代議士語る

【墨國發】前墨國大統領プルタルシヨ・カレス氏及び氏の僚員四名に對する國外逐放に關しラザロカルデナス現大統領は新聞記者團に左の如く説明した

カレス大統領等は國家の發達を阻害し國家威力增進の目的で樹てたる我等の理想を防害する等の行爲あるためわが政府ではこのまゝに放置せば墨國々民の生命財産に危險を生ずるものと思惟し、斷乎今回の手段を講じたものである

尙左翼黨代議士も

カルデナス現大統領は主權主義、資本主義及びカレス前大統領の所謂カレス主義抑壓のため止むなく今回の行動を取つたものである、彼等は凡ゆる機會に墨國信用の失墜を圖りエザタランに於けるほく米人の不法監禁、又近くはダイナマイトを投じ列車顛覆等を圖るなど實に言語に絶する行爲をなしてゐたものである

と現大統領のとつた今回の處置を當然のことゝして述べてゐる一方追放刑に處せられたカレスぜん大統領は僚員四名と共にほく米羅府に去る十三日到着したが宿舍に於て

ロシアの如き過激的主權者を置

墨國を危險に陷入らしめつゝ最近、ヴエラクルスからの列車をダイナマイトで顛覆せしめたのは自分達の仕事との噂が喧傳されてゐるが、何等根據のあるものではなく、反對黨がほく米を本事件に參加せしめ自分達を不利ならしめん爲に流布した言葉に過ぎぬものである

と語つてゐる、尙氏の息アルフルシヨ・カレス將軍は同氏と同行して國境まで赴いたが政府の許可が出て墨國へ引歸つた

かんとする一政治團體に助力しつつある現政府の政策に對し、有害なりとて國外追放に處せられたわけだ、彼等の行動は刻々

共産黨事件 士官處罰令 大統領署名

【リオ發】昨年末共産黨事件と氣脈を通じ第三歩兵聯隊、海軍飛行學校及二一・二九獵歩兵大隊等が暴動に參加し或ひは右暴動を阻止しなかつた士官達に對し夫々位階級の剝奪退役を命ずる旨の法令にセツリオ大統領は署名した

政黨和協政策に關する 意見書を提出

小數黨聯盟が數回に亘る會見討議後の起草案

反對黨聯盟では政黨闘爭の軟化策とも稱すべき和協へ導く爲めの必要問題及び現時國內狀態に於ける政策等に對する起草を終り近々フレンテ派の有力者、マウリシオ・カルドーゾ氏に提出する事になつて居るが右意見書はネヴエス・ダホントウラ氏の來府後數回に亘る小數黨代表者間との會見討議によつて起草されたものであるが然し未だこれは共和黨代表の可決を得て居ないので近く同代表者達も來府する豫定になつて居り、同樣の理由によつて恐らくアルツール・ベルナンデス氏もセアラ州ヴイソーサ市を出發する筈である

と布告す

流言蜚語のみ 何等事件なし

海軍省正式に聲明

【リオ發】海軍省では今回次の如き聲明書を發した

最近海軍部内に不祥事突發との何等根據なき風評を喧傳されてゐるので當省ではかゝる流言の擴大せんことを慮りこれを防止せんため聲明書を發す、右は去る十日サンパウロ號內に於て服務中の三兵卒を軍規に悖戻する點ありとて留置したるのみにして海軍部ない及び海軍省ないには何等事件起りたるに非ざるこ

料亭 一富士 初白
聖市コンデ街七九番
電話 二―七七二二

求婚

▼初婚女性二十歳前後の姉妹の御方を求む
▼當方はサントス市居住、內地高等専門學校出身者兄弟、現ト商業に從事、生活安定、家庭內至極圓滿、新來者にとつて何等の懸念無し矣
▼就ては最初文書、寫眞交換、或は直接面談何れにても可と存じます
（姓名アラヴル時報社內）

求人廣告

手傳人 一二三名入用
御希望の方は左記へ御申込み下さい
山本
聖市アエノ・デ・アンドラーデ街九七番
電話七―〇八四二番

謹告

謹啓皆々樣益々御多祥之段奉賀候陳者今般弊校新築に關し多大の御寄附被下お陰樣にて高莊なる校舍竣成仕り候就而左に御芳名を列記し以つて領收證に代へ申し候　敬具

イタペセリカ日本人小學校父兄會

顧問 鳥原已代治
父兄會長 谷川稻志
學務委員 寺田初次
同 松下正治
會計 林重
書記 原口敬造
建築委員 吉原德助
同 濱田愛吉
前會長 小田重次

寄附者芳名（他村）

一金一コント四百釺也 安達巧
一金五百釺也 田鍋泰人
一金二百釺也 下元健吉
一金百五十釺也 織田哲夫
同 森岡忠重
同 西村一喜
一金百釺也 松岡宅治
同 上原精
同 中尾豐吉
同 古野勝次郎
同 宮下十次郎
同 溝淵廣海
同 竹內末次郎
同 鳥原順治
同 上村泰造
同 籠原藤助
同 平岡榮吉
同 千頭公利
一金七十釺也 宮崎初次
同 上村敬次
一金五十釺也 奧村榮助
同 吉村才二
同 加藤保松
同 桑原直志
同 菅山商店
同 織田末太郎
同 山下齊二
同 山畑直助
同 岡田清正
同 松岡覺
同 竹內喜左エ門

同 上村嘉一郎
同 竹內宗吉
同 東鄉一二
同 藏本金一
一金四十釺也 天達俊秋
一金三十金也 山下才太郎
同 岡田都志夫
同 宮路數夫
一金百釺也 鄉木佐太郎
同 日高小平
同 中山宗義
同 寺前相造
同 中原田省吾
同 川崎萬吉
一金七十釺也 中村弘志
同 政次
同 中村秋芳
一金八十釺也 山本民夫
一金二十釺也 籠原澄夫
同 籠原國芳
同 中村重義
同 下窪豐志
同 上窪市志
同 木村三郎
同 溝田助五郎
同 小野嘉市
同 山崎藤吉
同 池上豐熊
同 高田商店
一金十釺也 山崎和吉
同 籠原正義
同 中村吉助

建築出資金

一金二コントス也 島原已代治
一金一コント也 谷川稻志
一金八百四十釺也 小田重次
一金六百三十釺也 林勝次
同 蒲地甚作
一金六百釺也 下山清次
一金五百六十釺也 島原春治
同 石井常芳
同 吉原德助
同 下村傳之助
同 林重
一金五百釺也 桑原誠二
同 寺田初次
同 宮田勝衛
一金四百二十釺也 菊永宗內
同 藤原繁
同 原口敬造
一金四百釺也 長濱榮造
一金三百五十釺也 森正次郎
同 向井國芳
同 濱田愛吉
同 松下正治
同 谷川清志
同 米山佐吉
同 前田賦助

一金二百八十釺也 谷敏汎
同 松永鄉次
同 栗野幸內
同 尾ノ上龜太郎
一金二百十釺也 川崎次之助
同 織田小太郎
同 堺梅次
同 蒲地善一郎
同 小村榮太郎
一金百七十五釺也 高木又一
一金百五十釺也 大山吉之助
一金百四十釺也 瀨戶上義春
同 萩原金次
同 高木正
同 中崎侃
同 大沼末司
同 吉原春吉
同 中村健作
同 荒卷傳隆
同 塚田眞吉
一金百釺也 有村常芳
同 吉田矢三吉
一金三十釺也 中村喜三郎

誠に 聖市オンデ・デ・アゴスト六十四番（裁判所前）
木村洋服店

料亭 富美乃家
聖市タバチンゲーラ街一一二番 電話二―一七六一
落付いた御氣分で御悠つくり召しがり得る料亭へ是非く御來市のほど御願ひ致します
◇女中さんの顔觸が揃ひましたが尙ほ三・四名入用です

料亭 あをやぎ
精々御勉強申しますから何分御贔屓を願ひます
聖市タバチンゲイラ八番
電話二―一九四八

女中入用
料亭 光ノ家
サントス市イグアテミ―マルチンス街九八

御旅館 旭
內容一新親切清潔 大勉強 ●歸國入院呼寄御世話無料
一日分宿料八ミル
聖市コンデ・ド・ピニャール街七〇
館主 檜垣肇 電話二―一七六
◆團體は特に割引す

純日本菓 久留米屋
佐田製菓所 卸小賣
聖市コンデ・デ・サルセーダス八一

鍼灸治療所 マツサージ
澁山庄太郎
聖市コンセレイロフルタード街一三三

美術石版印刷
塩谷實
聖市ボンパストール街一三九（イピランガ）
電話三―〇二九二 郵函二五七四

岡山齒科
自午前七時―至午後九時
聖市コンデ・ド・ピニャール一三五

生徒募集

一、幼稚科（通學生）
一、初等科
一、中等科（通學生、寄宿生）
一、女子洋裁科
▼寄宿生に制限あり、規定書申越次第送呈
自由學園
パラグアース市 郵函W
渡部重
渡部富美代
マリア・クリスチーナ
カマリーニャ

職人募集

製菓に心得の有る三十歳前後の人二名
見習として十五、六歳より二十歳未滿の人三名
至急募集す
御希望の方は面談を乞ふ
プロミツソン町
横濱堂製菓所

サンパウロゴヤス線オンダベルデ驛サンタエレネ耕地は一昨年以來入耕者激增し今や百拾數家族と達し相互の親睦、向上發展を計り又自然統制の上に日本人會を創立發會を致し役員選擧の結果左の者當選就任仕り候間此段謹告候也

昭和十一年三月

サンタエレネ日本人會

會長 伊藤熊雄
副會長兼産業部長 阿部政信
會計 三浦又一郎
學務委員長 生野格爾
書記 後藤鶴三
區長兼産業學務委員 菊本件司
同 宮垣清次郎
同 伊藤彌一
同 上利與三
同 小椋兼太郎
同 長井右一
同 高木常吉
同 大內三好
顧問 安齋連
同 尾山照吉

良質珈琲生産には地帯に關係なし
要は合法的生産原則にあり
ペ氏更に脱皮珈琲を奨勵

……良質珈琲の生産は至難なり……と言はれてゐるアルタ・ソロカバナに於て常に良質珈琲を生産し同地方に於ても方法の如何によつてはカフエーモーレの生産可能を證據だててゐるサンタ・エルミニーア耕地所有者ジヨゼ・ペレイラ・デ・マトス氏は珈琲に就て次の如く述べてゐる

既に自分は五ヶ年余も、余の耕地産珈琲には脱皮を行つてゐる珈琲専門局が珈琲合法的生産原則普及に役立つた珈琲列車をさう地方及びモヂアナ地方に送つた時、専門家達が試飲に供した珈琲は余の耕地から得たものであつた、自分の見る所では合法的原則に從つて珈琲を生産すれば聖州の如何なる地方に於ても常に良質珈琲の生産は可能であることを斷言出來る而して地方に依る良否珈琲の生産などといふことは全然ないと思はれる

更に脱皮珈琲は果して手數をかけた丈の利益があるか否かの質問には次の如く應へてゐる

確定的に利益があると答へ得る然し乍ら自分の經驗した所によれば豫期通り利益の上らなかつた事もあるから一概には言へないかも知れぬが、要するに脱皮珈琲需要の多寡によつて決定する譯で事實上値段の變動は可なりある、

自分の意見としては良質珈琲生産準備は常に好結果を齎らすと思ふ、珈琲院としても少くも脱皮珈琲には同級惡質珈琲より二五%乃至三〇%は多い價格を保證することが必要であらう。一般生産者としてもそれに相たうの報酬を期待する事が出來なければ脱皮珈琲生産増加は豫期の如き迅速さを以て發達しない、脱皮珈琲生産増加は現在伯國に取り最も急を要する問題である、何となれば少くとも今日迄購入者がはにあつた所の不評判の大部分は珈琲の中に脱皮珈琲はいくらもなかつたからである、若しこの際脱皮珈琲生産が増加したなら、この不評判も遠からず消ゑて行き需要も又それに從つて増加するものと思はれる、それ故脱皮珈琲生産法を適用するやうになれば如何なる惡質の珈琲生産地帯に於ても三〇%の良質珈琲を得る事は決して困難ではない

今度は伯國經濟使節 近く訪日の豫定
彼我の親善愈よ濃か
目下準備に大童

【リオ發】昨夏平生氏を團長とする日本經濟使節の伯國訪問に對する返禮としてこの程日本政府では駐日伯國大使を通じ同國商工業代表者より成る經濟使節を招待する旨通知があつたので、目下訪日經濟使節の組織に大童である、仄聞する所によれば勞働商工務大臣が一切の責任をもつて奔走を續けてゐる由であるが大體二十名の見當でその中十名の代表者と十名の專門家より成る隨行員であり、何れも伯國著名の商工業者間より選拔を見る模樣である、尚同使節團は日本に於ける諸原料製造品等に對する日本市場の可能性につき廣汎なる研究調査をなす筈で、右使節團の訪日により得る所の諸工業中でも織物に對する收穫は頗る甚大なるものと豫想されてゐる、何れ使節團の一行の出發期日は未定であるが多分北米經由の日本船で赴く模樣である

本年度の伯國財政狀態 樂觀を許されぬ
然し難關打開策は幾らもある
佛國アスク氏の觀察

【巴里發】伯國債券佛國所持人協會員シルバイン・アスク氏は本年伯國財政見込みにつき次の如き觀察を下してゐる

昨年の商業決濟狀態から推して比較して見れば本年の伯國財政的諸協約は樂觀を許さぬものがある、即ち昨年に於ける伯國の負債及商業クレヂトの外國支拂は貿易上の收支殘額より遙かに超過しては居るが然し伯國が是等商業的義務を遂行し得たのは外國資本の伯國企業への投資適用によつてであり、北米資本家達は棉花栽培のため多額の投資によるものであるが、然し乍ら本年もかかる好條件が再現するとは云ひ得ない、何故なら四年計畫案の決定により負債増加と外國凍結資金支拂高が驚くべき巨額に上つてゐるからである、アスク氏の見積りに依れば、伯國が北米及び英國へ支拂ふ高丈でも一千百萬磅に上ると言つてゐる斯くの如き狀態により必然的に伯貨の下落を來しては居るが然し現在の伯國の素晴しい商業躍進をまへにしての伯貨の評價は伯國の輸入減少を來す直接の理由とはならない、伯國紙幣の下落は更に伯國商業義務遂行を困難ならしめる理由となることは確かだ、それがため伯國政府が殊に此の點に集注し、著しい輸出増加を控へ爲替の回復を圖るため、目下渡歐中の同國經濟使節セバスチオン・サンパイオ氏の使命もここにある事は疑ふべからざるものである、伯國の珈琲輸出は最早伯國財政の救濟にはならない、何故なれば總輸出の八〇%を占めてゐた往時に比し現在は五〇%に落ちてゐる狀態であるから、然し伯國は珈琲に代るべき多くの生産物を有してゐるし殊に鑛物に於ては最も有望視されてゐる、の點で前途に此の難關を切り拔けることは至極容易であると言はれる

ミナス州ペ市の昨年度家畜「屠…殺…數」
四万九千頭に上る

ミナス州ベロオリゾンテ市屠殺場で昨年十二月末日までに屠殺した家畜數は左の如くである

種類	頭數	キロ數
牛	三〇・五三一	六・二二〇・一三六
仔牛	一九一	一一・三二七
豚	一八・六一二	一・八九五・六九七
山羊	一七	二四四
羊	二二三	二・八二九

で總頭數四九・五七四、頭總重量八・一三〇・二四三キロである

右屠殺家畜の賣上高を調べて見れば左の如し

	コント	釺
牛	一〇・五七四・二六五・一〇〇	
仔牛	一九・二三八・〇〇〇	
豚	五・四九七・五二一・三〇〇	
山羊	三〇八・四〇〇	
羊	八〇・二〇四・一〇〇	

以上

聖市に於ける昨年の爲替取引動靜

昨年聖市々場に於て取引された爲替高は二、〇九三、三六三コントスで三四年の一、四〇三、三六一コントス七八六釺七〇〇に比べると著しい増加振りである、取引者中に賣買された證券類の取引は二〇四、六四四コントス九八〇釺五六〇でせん年の二〇四、六四八コントス一八二釺二八三に比べると輕い減少を示してゐる

財政々策上から見て 輸入品の調節が必要
伯貨は次第に信用回復
英國經濟紙の意見

【倫敦發】聖州及び中部伯國に關する英國商業會議所の報告を入手した同市フイナンシアル・ニユースは左の如きい見を述べてゐる

伯貨に對する信用は漸次回復しつゝあることは事實だ、これがため伯國の輸出品中の價格徵騰は全輸出量を加算すれば數百萬磅の增加となるであらう、さう計上から見た伯國輸入狀態はその財政々策上から見て批難を免れぬ點が多いといふのは、輸入品に對しては其の質及び量に對し嚴重なる調節を爲す必要がある、何故なれば萬一伯國貿易出超が千三百から四百萬コントス以下に落ちた際、伯國としては三つの選擇すべき問題が起つて來るからである、即ち負債協定の不履行、輸入に對する支拂金額の不足、輸入品の制限減少であるが最も注意を必要とする方法は第三のやり方である、つまり輸出は資金を要求し、資金は國家が同等待遇により保證されてゐる時のみ誘致されるものである

ミナス州に大蒸留所設置
一般生産者に對する模範的な施設

【リオ發】酒精及砂糖局では同局ミナス代理カンジド・アゼヴエード・フイリヨ氏の斡旋によりこの程ミナス州ポンテ・ノーヴア市に巨大なる蒸留所を設置することになつたがこれは同局の兼ねてからの懸案に從ひ他の砂糖生産國で實行して居る如くカンナ諸生産物及び生産工業に對し直接に農工業者を援助するの一方、最新式諸器具の完備したものを使用し一般生産者達に模範を示すことになつた

ミナス州バ市に見本市開催
各地の出品を奨勵

【リオ發】來たる五月一日からミナス州バセバセーナ市に於て見本市が開催される豫定であるが同市では單に同地方だけの生産物ではなく同州全部その他の州からの出品も大いに歡迎してゐる由

驚異的躍進を示す 昨今のペ州棉生産高
聖州棉好況の刺戟でどん底から再び起上る

ペルナンブーコ州の最近十ヶ年間の棉生産狀態を調べて見ると次の通りである

年度		釺
二六	一六、六〇七一	三五、〇九二・四五五
二七	一六、一五七	四八、五〇三・三二四
二八	一四、五六七	四七、八六七・一六二
二九	一六、〇一三	四六、六九三・九〇八
三〇	一九、七一〇	三九、三六〇・八七〇
三一	一四、〇〇〇	三一、八〇八・〇〇〇
三二	九、〇八〇	二九、七〇八・六〇〇
三三	八、四五八	二九、五八五・〇八四
三四	一七、〇〇〇	五一、三三八・〇〇〇
三五	二一、〇〇〇	七七、三三一・〇〇〇

此のやう計で見る如く二六年から三一年度迄の間は大體大きな變動も無く生産狀態も一踊に停たいしてゐたのが三二—三三年に於て大不況に遭遇し、ドン底へ落ちたのが再び三四年から聖州の好況に刺戟せられて急激なる増加を示し以ぜんの狀態に復すると共に昨年は更に驚異的躍進を示してゐるが是れによつて見ても伯國が如何に棉花栽培に發展しつゝあるかを知る事が出來る

生活品の輸入量 前年度に比し一割餘の増加

【リオ發】最近發表された統計に依れば昨年輸入した生活必需品は二・七三二・二四五噸金額にして一・一九一・八五三コントスで前年度より三一八・六七九噸三九二・一四〇コントスの増加である

Po' Estomacal "TAKA"

病原を撃滅せよ

病弱な胃腸は今の内に追ひ出せ

胃腸が弱いと諸病にかゝり易い引いては長命出來ません

慢性急性の胃腸病治療に……

タカ胃散

胃腸は人體の原動力である、人體の諸機關は胃腸の完全なる働きに依て活動されて居る、一たび胃腸に故障を起せば、目まひがする、胸がやける、嘔吐を催す、又腹がはる、食慾が進まぬ、便秘する、又は下痢は續く、酸ばイ水がこみ上げてくる、時折腹が痛む、食べたものは胸にもたれる、下腹が痛む、腹にガスがたまつてゴロ〳〵ぶつ〳〵鳴て氣持は惡くなる等々總て胃腸が健全でないから起る現象である

胃腸病は實に厄介な病氣にて胃腸病には第一に食物と食量に注意して毎食前タカ胃散を服用せば如何に頑固な慢性胃腸病も全治に至らしめる

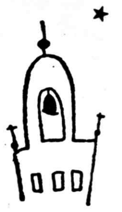
胃腸が惡いと感じたなれば明日と云はずすぐその日から治療されよ油斷して居ると病症はずん〳〵進行して胃腸の働きはすつかり損じ種々な病疫に冒される原因ともなる

—到る處の有名な藥店に販賣す—

製造發賣元
大河內藥化學研究所
Caixa Postal, No. 1082
Rua Santo Amaro, 132 - São Paulo

文藝

無言の市街



聰子

クツキリ白く浮き出した塀越しにこれは亦素晴らしいマーブルのエンゼル、朝陽をうけてどこまでも神々しく照り映ゐてゐる黒ずくめの服が痛々しい程痩せた軀に喰ひ入つた一人の娘に門前の乞食は思はず帽子をとつて無言の儘差し出すまるで繪の樣な光景だ、一寸立ち止つた彼女の手から白いバラの花ビラが二ヒラ三ヒラ乞食の足元に落ちたやうだつた私も吸ひ込まれるやうにその娘の跡を追つて嚴めしい門を潜つた。まだ人影はあまり見當らない。掃除の行き届いた眞ン中の路を後ろも振り返へらずにズツと奥の方へ弱い足どりで黒衣の娘は行く、誰の墓へだらう？到々見失しなつて了つた。私は別にあてが無いので散歩旁々一つ一つゆつくりたがんで行かう。

先づ入口の壯麗なのが目に着く、見れば年號が隨分古い、私の生れない先から有つたのだ。小供と二人連れでこれは好いとか彼れは新しいとか品定めしながら、だんだん奥の方まで廻つて見た中にはベランダ付きの文化住宅式のものもある、その隣も、また隣もこれが所謂新市街と云ふところだらう右手の三番目に一寸さびた感じのする石で思ひツきり大きく十字架が拵らへられて天女がひざまづいてゐる、私はこんなのが好きだ。一つ一つの墓石にもその家庭の人等が窺がはれるやうだ何も天國まで文化住宅を延長さす必要もなからう。

聳え立つ高層建築物の間にポツリと一つ二つ野宿の墓がある。花は凋んで荒れ果てた哀れな堀立小屋式には社會から見捨てられてションボリ番號札が立つてゐる。然し私はお前の味方だと云つてやり度いやうな或る侮辱を感じる。金が物云ふこの國では墓守すら不公平に出來てゐてきれいな墓は毎日のやうに掃除するから益々きれいだ。たまへだつて死んだら野宿か堀立小屋だらうに……。十米ばかり先の方に目のギヨロリとした黒奴が一所懸命掘り返してゐる。黑々と盛られた砂の山から古びた靴が飛び出した。死人の靴だらう、あまり不氣味なので急いで通り過ぎた。先刻の娘はどうしたか知ら？夢の國の無言の街を散々歩き疲れてもう腹が空いた。ボツ〱私等も歸へらう。不思議な愛着を覺ゑつつ永久に人間社會と關係のあるこの共同墓地にサヨナラした。（一二・一・一九三六）

想ひつかれて

岡島松枝

想ひつかれて
窓邊にもたりや
何故にはかなや
あの日の夢よ

◇

想ひつかれて
そぞろに涙
燃ゆる花びら
乙女の胸よ

◇

想ひつかれて
彼方を見れば
空に悲しき
十字星

時報歌壇

＝編輯局選＝

雜詠　石塚又造

憂ひなき一日は無けれしみ〲と思へば源は小さけれども

秋雜詠　西山生

うれしきも悲しき事も故郷を想へば熱き涙おちくる

○

ふる里の夢も見ずなり此の頃は日ごと樂しく鍬うち振るなり

曉　曉白明

はるかなる彼方の山に月落ちて東の空のしらみ行くなり

○

明星のかげうすれ行くあかつきに鍬ふるわれは樂しかりけり

秋雜詠　石竹花

静かなる朝の舗道を走り行く電車の中に秋の風吹く

○

淋すらと戀して何時か忘れたる女等のことを想ふ秋かな

○

騒音も何時しか絶ゐし秋の夜に夕刊賣の殘る聲かな

○

灯を消して窓より月を招き入れん知れずわれの微笑む夜かな

○

うつとりと窓に凭れて蒼白き秋の月夜を賞づる我かな

○

いざ寝んと灯を消してふと故郷の父を想ひていねがたき夜

獨白の夜　影の青年

夢に建ち現にこぼつ七色のこれは悲しき片戀の塔

○

逝く川のうたかたのごとわが魂の夢に現にちるぞ悲しき

○

限り無き舗道を歩む心抱き獨りとぼ〱家路につくも

○

街の夜も更けて電車の軋り行く響も遠く歌書き終る

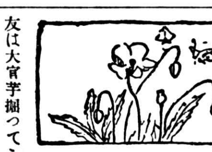
雜詠　德尾溪舟

さわざわと朝日覺めぬ窓硝子すかして蒼く澄める空かな

○

これの世にたのむはわれのみ現身をいたはり生きむ想湧くなり

時報俳信



念腹　(22)

友は大官芋掘つてこれをもてなしぬ　虚子

といふ一句は僕の所藏する雅帖の先生の（昔の筆蹟の）句であるが此句の大官とはたしか青嵐永田秀次郎氏のことであつたかと思はれる其の頃の俳句界では何でも官吏が珍らしかつたらしく

人間吏となるも風流胡瓜の曲るも　虚子

また等といつて青嵐氏をからかつた面白いくもあつた。

青嵐氏と云へば、政治家野田大塊といふ人の俳くを批評した「棉入り俳く」といふ甘い言葉の製造元であることをすぐ思ひ出すが、事程左様に氏の俳くは正道を行くものである。

昨十月號のホトトギスに載つた氏が近詠「好日集」の中の

ありがたく慣けてありぬ冬籠
はかどらぬ自叙傳書きぬ日向ぼこ
煮凝や詔ひし者皆疎し　青嵐

等のくにもみられる通り、しばらく閑暇にあつた氏がこんどの廣田内閣に拓相として入閣されたことは氏とブラジル在住の吾々との因緣がこれに依つて一層深められた氣持がする。

又大官といへばホトトギスではさしづめ法制局長官の大橋越央子氏遞信次官の富安風生氏であらうがしかし之は共に現内閣出現以前のこと。

ここで一寸、何が僕にかういふ事を書かしたかといふと、こんどの本誌應募くの中で

無産黨選擧に勝てり芋の秋　陽水

なる一くに逢着したのに起因するのであつた。

成る程此のくも面白い。

（四月一日）

＝瓢骨忌俳句大募集＝

本社は豫て時報俳壇隆盛のために考案計畫中であつたが來る七月六日が在伯同胞のパイオニヤであり病床にあつて尚句作に親しんだ俳人上塚瓢骨翁の一週忌にあたるので此の機會を利用し本社俳壇選者念腹氏を經て左記の規定に基づき俳句大募集を催すことになつた故同好の士は規定御熟讀の上奮つて應募されんことを望む

應募規定

（一）題「蜜柑」「枯野」通じて十句
（二）選者は佐藤念腹氏
（三）應募句中一等二句、二等五句三等十句（以上入賞）他に賞外若干句を選び、これを七月六日前後の本紙に掲載す
（四）投句者は幾種類ものペンネームを使用し選者に餘計な煩はしい手數をかけぬこと
（五）用紙は普通のブロックにペン書とし一枚に十句を認め住所氏名雅號を明記すること
（六）封皮に「瓢骨忌俳句」と表記すること
（七）締切期日は來る六月十日とす
（八）應募はノロエステ線ルツサンヴイラ驛第二アリアンサ佐藤念腹宛

賞

一等　高濱虚子先生の俳句短冊（昨年關圭草氏が持參せるもの）一枚宛
二等　同先生近著（俳句讀本）定價一圓五十錢　一冊宛
三等　佐藤念腹氏俳句短冊一枚宛

伯剌西爾時報社

◎注意

瓢骨忌の供養のための應募句だからと云つて句に其の意を含めることは無用です。さういふ特別に意を表したといふやうな句にいゝ句は少ないものです。唯句を寄せらるれば其が供養の意味になります。又供養の事であるから成るべく採録して出句者の名をとどめ度く思つて居ります。通じて十句といふのは一題に十句づつにあらず、二題にて十句といふ意味です。蜜柑の句六句ならば枯野四句。蜜柑の句三句なれば枯野七句、又蜜柑の句十句なれば枯野は一句も出すことを得ずといふ意味です。投句は必ず選者宛とし間違つて本社へ送らぬやうに御注意願ひます

教師の聲

兒童の讀物には「子供の園」が一番

本社が只だ〱第二世教育の爲めに眞心籠めて編輯して小供さん方に讀んで貰つてゐる「子供の園」は、月を重ね年を經るに從ひ社會から「是れは良い雜誌だ」と認められる裡にも、學校で實際に教鞭を執つて居らるゝ先生方から教育の助成として「良い雜誌だ」と裏書きされるほど大なる刺戟を與へられるものはないのであつて、感謝と自奮とから其の内の一文たるソロ線サンタクルース・ド・リオパルド驛太洋小學松教師中谷大清氏からのものを掲載すれば左の如くである（原文の儘）

拜啓此の度我が教子渡邊敏綱君が優等生として品行學力共に優秀と無條件で認めることの出來た其の蔭には子供の園の如き文辭流麗なる彩色美麗なる小兒誌の賜が有つたといふことを紙上に於て知り師として無上の歡喜を覺ゐてゐるしだいで有ります玆にカントやハルトマンの美學を引用しなくとも祖國教科書が何故に彩色をしたかといふことを考ふれば辭色の流美は特に兒童の心理に極めて重大なる影響を與へるもので有つて教育上美といふものは情操教育の點ばかりでなく總ての教育方面に重大な役割を演じてゐることを認められ得るのであります特に我等は遠く祖國を後にしてゐるもので有り個人の成功はいふに及ばず我等の蔭には新日本の世界的發展と皇道精神の世界化といふ使命を自覺するので有りまして故に二世教育には多大の苦勞を感じてゐるので有ります。結局教育の目的は伯國に於ては伯國の役に立ち日本に行きましても日本の役立つ二世を育てあげることにあると信じます此の見地に立つて同胞社會唯一の小兒誌子供の園を見るとき實に子供の園同人の苦心の跡を歴然と認識することが出來ます私は世の多くの父兄達が愛する兒童の將來の爲に且つは民族的使命の爲にも子供の園の如き小兒誌を與へることをお願ひしたいと同時に、子供の園同人の御奮鬪と御健康をば祝願するしだいで有ります。

最近四ヶ年間に販賣せられた
バランサ アウトマチカ
フィリゾラ
壹萬貳千臺
その優秀なる、絶對他品の追隨を許しません

分割拂制購買法あり

ニセ物あり "FILIZOLA" の商標に御注意ありたし
完全なる自動秤はフィリゾラのほかありません

地方販賣元は下記に移しました　萬事直接御用命下さい詳細御案內申上げます

Avenida Vautier, 49
SÃO PAULO

病者之福音
鍼灸界の權威
大日本神戸延命山鍼灸專門學校出身
鍼灸醫 田上救生
難病者は來りて其眞價を知られよ
小兒夜なき、かん むし等に神効あり
パウル市 富田商店横角
パンデランテ街（藤田旅館裏）

御旅館
いろは
北西線プロミツソン町
馬嶋源十郎
電話 四四

大阪ホテル
川崎豊一
マリリア市サンルイス街
電話一二一番

みかんの苗木種々
日本森部へ
ノロエステ線グワイサラ驛
郵函六一
又は同リンス驛
郵函二〇三

TRADE MARK
風呂釜 バケツ 製造元
ブリキ細工一切
卸小賣
工作所
村木美佐夫
リンス市本通り
アベニーダ セツテ デセツテンブロ

ジャペカン
"JAPECAN"
小兒特効藥と云はれて居る本劑は大人の場合でも喘息、黴毒、氣管支炎其他慢性諸病の妙藥として廣く一般の人に知られて居ります
各所ファルマシヤで販賣して居ります
Praça do Cambucy, N. 3
Telephone, 7-4296 - S. Paulo

Casa Bonilha
R. São Bento 14. Tel2-1116. S. Paulo
御婦人向き最新流行ラシヤ地が着きました
絹物
毛織物
木綿織
尖端流行品を揃へて御待ちして居ります
聖市サン・ベント街一四
カーザ ボニリヤ
電話二-一一一六

元カンピーナス眼科醫ドトール・モアシール・クーニヤ
ドトール・ロンゴ共營病院、ドトール今田、サンタ・カーザ病院五十メートル以內
親切・叮嚀
清潔
御旅館 相原
眺望よく最も靜かな！
ノロエステ リンス市オスピタルール街

CARLOS CORRADINI
"CASA DAS SEMENTES"
Rua São Caetano, No. 42 — São Paulo

歐洲諸國より直輸入の優良な野菜草花の新種子は特に優秀な發芽と產物を保證します
肥料 フオルミシダ、硫酸銅（英）、硫酸鐵、硫黃、アルセニコ、ペルデパリス其の他各種
▼美麗なカタログ及價格表申越次第無代呈上
▼御通信は日本文で
一の種子專門商 最も安い種子店 納國驛
サンパウロ ルア・サンカエタノ四二
カロス・コラヂニ

ホームセクション

葬儀に就ての改むべき點
郷に入つては郷に從への格言を守れ

今度は、お目出度い事の反對に、悲しい事に就ての改めねばならぬ事柄を述べねばならぬことになりました。それは云ふまでもなく人生の悲しい裡の最も哀しいお葬式に就てでありますが、此の悲しいお葬式の習慣に就ても、外國へ出て其處に居住します上からは、謂はゆる郷に入つては郷に從への格言に習ふが必要なのであります。尤も如何に習慣に馴染むが必要だと申しましても、其の移住國の習慣が常識から考へて良くない事なら、強ひて馴染む必要もないのでありますが、之に反して若しも良い事であるならそれは縦令

移住國の習慣であつても取つて以つて之に從ふことが必要でもあり良いことでもあるのであります。例へば公徳を表面化したブラジルに置きましては御寺の前を通過する場合、墓地の前を通うる場合又は途中御葬式に出會ふ場合なぞには、必ず脱帽若くは頭を下げて通うる習慣と致しますが、是れは我々日本人から見ましても洵に良い習慣だと思ひますから、お互ひとしましても努めて之に從つて、敬、弔の意を形ちに表はすが宜いことと思ふのであります。また伯國では

御葬式の場合、近隣の人々は申すに及ばず通うり掛りの人々までが、死者や遺族とは何等關係もなく知合ひでなくとも御葬式に臨み、迷惑にならざる程度に弔意を表するを見るのでありますが、是れも誠に人情の麗はしさを表はすものにて眞似て良いことだと思ひます。ところが日本人の葬式になりますと皆が皆までさうだと云ふのではありませんが、知合ひの方が亡くなられると悔みに行く、通夜に服すると云ふので弔意を表するに洵に鄭重を極めるのでありますが、此の場合に食事として紅飯を出す位ひはまだ宜いとして

酒を出すのは少々考へものだと思ひます。と、申します譯は、つい酒は其の場を賑かにしたり聲を大きくしたりするものでありますから、動もするとブラジル人あたりからフエスタと誤解され、哀しい裡に敬弔の最極を盡すべき弔ひに酒を飲むとは何事だと、非難されぬとも限りませんから、是れだけは愼んで貰ひたいものです。布哇での出來事ではありますが、葬式が排日問題の一つに算へられた奇怪千萬な事までありましたから、是れを一寸申し上げて見ますが、布哇の邦人社會には死亡者があると佛葬で葬式を營む者が多かつたので北米人等は此の異つた習慣の

佛葬を嫌つてゐたのでありますが、之を惡しざまに新聞（英語新聞）が書き立てゐた際たまく日本人の葬式があつたので、路傍の北米人等は死者に弔意を表せんと脱帽して默禱を捧げてゐると、第一に目に附いたのは開教師の顔色で、一ぱい飲んだ酒で朱を注ぎ、それに列を爲す會葬者は孰れもほろ醉ひ機嫌で中には街へ揚枝をしてゐる者も有つたと云ふので問題を惹起し、餘りに人を馬鹿にしてゐると沸り出し、遂に是れが排日の理由とまでなつたのでありますが、斯樣なことは如何に

母國の習慣であつても改めねばならぬことであるので、布哇では邦人が相談して、態ふ云ふ誤解の起き易い而かも常識から考へて見ても感心し難い習慣は成るべく速かに改むべしとしたのであります。でありますから此處ブラジルにおきましても葬式に酒を飲んだり、食物を出したり、又は異つた形ちで葬式を營んだりして、ブラジル人あたりから日本人と云ふものは、變な事をするものだと輕蔑の目を以て見られたり、誤解の爲めに痛くもない腹をさぐられたりすることのないやうに、注意することは、極めて必要なことだと思ひます

食鹽
味つけばかりでなく健康に必要
適量をとることが大切

食鹽は食べもの、味をとゝのへるだけでなく、生理的に絶對なくてはならぬものですが、では一日にどれくらゐとつたらよいかといふに、決定的ではないが歐米學者の調べによりますと、普通文明國民一般としては一日に十五—廿グラムの間だといふことになつてゐます日本人の量も從來いろくな調べによりますと

大體おなじやうな見當ですが、しかしこれには特殊な場合があつて、地方の農民、刑務所の調査を見ますと廿五グラムから四十グラムをとつてゐるといふことが報告されてゐます食品のなかでは何が多く鹽を含有してゐるかを調べますと天然食品ではただ貝類が比較的多いのですが、それでもまづ目方にして百分の一ぐらひしかありません、しかし、さういつた微量なものでも、一日に天然食品から入る量は二グラム內外に達します

そのあとのものは皆調味料として加はつたもので

そのうち一番多いのは日本では味噌、醬油の二つです、普通醬油はその量の十五—廿パーセントを、味噌では赤味噌が九—十二パーセント、白味噌の五パーセントが食鹽です、健康な人にとつてはかういふ食べものゝ習慣から見て十五から廿グラム、或は卅グラムの間でしたら別に障害はないものと考へられますたとへば心臓や腎臓の惡いものなどはこの量にもつと制限を加へることが必要で、一日五グラムまでは減らしてよいが

それ以下に制限の必要あるときは、醫師の監督下に行つた方が安全です、それと反對に平素よりも多少は多く與へた方が有利な場合もないではありません、それは急に鹽分を失つたときで、たとへば下痢やひどい發汗、大出血、なほ醫療上腹水をとつた場合には多少鹽分の多い食物を與へ、時によると食鹽水を皮下注射する

ヒステリー女は
早く年をとり易い

怒つたり、心配したりしたゝめに白髪が急にふえたり、拔け毛が多くなつたといふ實例は數ゝきれないほどあります。

▼また顔のしはが急に多くなつたり、相好が變つてみにくゝなるのも激しい精神上の打撃に頻發します。そこで、容貌の衰へるのを防ぎ、不老長生をしたい更年期婦人の衛生としては、精神上の不安をさることが必要なことゝなります。

▼こどもに對する心配氣苦勞はまづ仕方ないとしても、主人の外出先の動靜までを氣にやみあらぬことまで想像をめぐらしこれを現實化して取り越し苦勞をするなどは、決して不老長生の對照物ではありません。

▼また運動不足も婦人にあり勝ちなくせです。坐つたきりで他人を使ひ、あらゆる用を便じようとするのは特に富有階級に多い現象ですが、少くも一日に二時間ぐらひは肉體を十分使はなくてはなりません。このためには日用品の買ひ出しなど非常に結構で、おすゝめしたい一つです。

顔と枕の關係

小供の顔は枕に影響されると主張する人がふゑて來ました。つまり寢かせ方で顔の形がいろくに變つて來るのであります。右側か左側の一方にばかり枕をする場合、兩方の掌合せて枕にする場合、親が手枕をさせて小供のあごのところへ親の手が行つてゐる場合などには小供の顔は知らぬ間にゆがんでゆきます。かたい小さな枕に仰向けに寢かせますと頭が後にたれ口が開いて口呼吸をやりいびきをかくなどの惡癖に陷ります。伏せて寢かすと出齒になり易い、枕は大形にしてやはらかく頭全體が半埋まる程度にするのが安全、時々寢がへりをさせてやる必要もあります。

お米は前晩に磨ぐべからず
舌觸りの柔かい飯は炊けるがバクテリアが危險

大ていの御家庭で、お米磨ぎは前夜になさるやうですが、これを朝磨ぎに比べてどんな違ひがあるかと云ひますと

舌觸りのよい飯

前夜磨いで笊に上げて置いた米には約三%の水分が含まれて居るので、火にかけた時、澱粉質の表面だけでなしに、米粒の中も平等に熱が渡り、糊化が完全に行くので炊く直前に磨いだ米よりもフツクリした舌觸りのよい御飯が出來ることになりますが、併しその反面には又缺點があります。而もそれは右の特點と差引きしても尚且つ餘りのあるものなのです

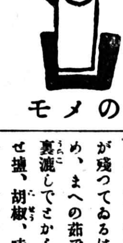
腐敗し易い缺點

それは、米が水を吸つて笊中に置かれて居る時間內は不潔物が入り易いのは勿論ですが、もつと危險な事は腐敗菌、其の他のバクテリアが容易に侵入し、その中には二、三百度の加熱では決して死なゝいボツクニスなどがあり、よしやそれらのバクテリアが一時は死んでも、胞子は殘つて居るので折角炊きあげたご飯も、早く腐敗することになります、これの激しく表はれる例は、そろく暖くなつて來た時、三升、四升と云ふ量にもなれば、朝炊く前に米の中心のものは既にむれくさつて居るのでもお判りの事と思ひます

朝磨ぎの炊き方

それで、結局朝磨ぎと云ふ事になりますが、ところでこの方法で前夜磨いだ米の様にフツクリさせるには、出來るならば炊く一時間位前に磨ぐ事及び必ず水から炊きあげる事が必要です。又、炊きあげのこつは、火を止めた後の蒸らしにあるのですから、水蒸氣を逃がさない様に、且つ壓力を加へる爲に蓋の下に布を敷き、蓋の上には重しをのせる事が必要です

主婦のメモ



ボイルドビーフ

▼材料　牛バラ百匁、キャベツ半個、人參一本、玉葱一個、馬鈴薯二個、バタ大匙一杯、メリケン粉大匙一杯、鹽、胡椒、味の素。

▼作り方　牛肉を丸のまゝ大鍋に入れて水をたつぷり張つて火にかけ、煮立つてきましたらアクを掬ひ玉葱を入れ、鹽輕く一つまみ入れて弱火にかけ、肉が殆んど柔くなつたところで櫛形にむいた人參と四つ切りのキャベツを入れてゆで、最後に櫛形にむいた馬鈴薯を入れて煮ます。いゝ、ぜん部が柔くなりましたら肉を引出して薄切りにして一切れ皿にもり、キャベツ人參、馬鈴薯を付合せ、それから別に鍋に分量のバタをとかしてメリケン粉をサラサラになるまで炒め肉の煮汁少々でのばし、鹽、胡椒と味の素で調味したソースをかけます。

スープ（牛肉の煮汁利用）

▼材料　スープ、鹽、胡椒、味の素、食パン又はあられ。

▼作り方　牛肉と野菜を茹でた汁が殘つてゐるはずですから之を温め、まへの茹でた野菜の切つ端を裏濾しにしてとかしこんでドロリとさせ鹽、胡椒、味の素で調味しあり合せの古食パンの賽の目切り、又はあられ等を油でカラリと揚げて頂くまへに浮かばせます。

◆赤ちやんと肌着とおむつ

肌ざはりと保温の上からさらし木綿が一番よい、肌着は毎日一回、多少發熱のある日は二三回おむつは放尿の都度必ず取替へる事

◆果樹園讓り渡し度し◆

▼面積　八城　他に棉作地　三城
▼果樹本數　四千本（ランジヤドーセ）
（內成產樹數　三千五百本
本年成產果　二千五百個）
▼マンゲロン　一城　▼パスト　一城
豚　一五〇頭　馬及び牛　六頭
▼建物　三棟　住宅は本年新築せるもの　建築費八コントス
土地の周圍全部セルカ濟み
以上全部讓り渡したし
▼場所　パウリスタ線マリーリア驛より十粁の地點
明和植民地　谷口吉次
御照會は左記へ
マリーリア市內　吉原旅館方

Hotel Estação
Est. Marilia
L. Paulista
マリリア驛前
澤尾旅館
澤尾啓二
【郵函一一二】【電話一八】

米作者貳拾家族募集
一、肥沃なる米作地五百アルケールあり（一城　貳百俵は確實）
二、絶對健康地（マレッタ及其の他の流行病皆無）
三、住宅は煉瓦造りの立派な家屋（貳拾家族分あり）
四、條件　第壹年　收穫全部　米作者の物
第貳年　收穫の1/3即ち參分參厘耕主に提供
五、農閑期には甘蔗切り、珈琲取り、養蠶等の仕事あり
六、モートルによる稻扱機械ありて該機を貸與す
七、耕地は開拓全部で貳千アルケールの大ファゼンダにして耕主は大の親日家なり、耕地內には棉、マモナ、甘蔗、養蠶、製材、カフエーマキナ、發電所等完備せり
御照會下さい御返事します
パウリスタ線ワスヌンガ驛
FAZENDA PAULICÉA
Est. Wassununga - Linha C. Paulista
日本人部責任者　宮川善一

清潔叮嚀親切を旨として入植視察者へ便宜を計ります
ソロカバナ線ランシヤリア驛前
アサヒ旅館
伊藤新吾
【郵函五四】

清酒
—登錄商標—
大和櫻
並燒酎
釀造元　北西線プロミツソン驛
中矢秀一
郵函二七

REIZO HORIMOTO
Cirurgiao Dentista
Caixa Postal 46　L. Sorocabana
P. WENCESLAU
齒科醫
堀本禮造
ソロカバナ線
プ・ウエンセスラウ
郵函四六

PHARMACIA IRIS
Rua 11 de Agosto, 72 Tel. 2-4092
São Paulo
一流醫家より定評ある
イリス藥局
（渡邊銃器店向ひ）

・改正國定教科書・
教科書大特價提供定價の三割引

尋常科、高等科（兒童用）
國語　算術　地理　國史
修身　理科　圖書　唱歌
尋常科、高等科（教師用）
地理　國史　算術　修身　理科
參考書（兒童用—全科（尋一より高二）國史　算術（尋常）（高等）
教師用—理科　修身）
教科書・月刊雜誌・單行本等の定價表御申越次第御送致します、多少に不拘御用命願ひます
國定教科書
伯國販賣所
聖市　中矢商店　郵函二九九五

第二のマリリア
トッパン市街地賣出し
此の好機逸するなかれ
今やパウリスタ延長線トツパン市街地は破天荒な發展振を示しつゝあり、格安に購入出來る當市街地は學校、役所、電燈其他の完備ありノロ、ソロ兩線への交通網中心たり
尚パストス移住地には二十余粁、鐵道の延長は確定せり、第二のマリリア市、御希望の方は至急御視察の上御購入を乞ふ
尚借地御希望の方御世話致します、詳細は左記へ御照會あり度し
マリーリア市キンセデノーベンブロ街九七
荒木土地周旋事務所

Tels: Loja e Escript., 2-2504
Chacara, 7-5871
End. Telegr. "DIERCO"
Caixa Postal, 458
Dierberger & Companhia
PLANTAS - SEMENTES - AJARDINAMENTOS
種子物は!!!
滿足な收穫は先づ第一確實な種子をお選びになる事です、御安心の上御買求め出來る弊商會の種子は既に永年日本人の皆樣から多大の御愛顧を蒙つてをります
種子は蔬菜類の外に花、牧草其他果樹、除蟲菊、ユーカリプト等の苗木から農業用藥品、肥料等一切取揃へてあります
御一報次第カタログ進呈いたします
御注文の際は必ず上記當方の名儀で御送金願ひます、又詳細の御問ひ合せ其他御注文は日本文で結構です
聖市
ヂイエルベルゲル商會

水上飛行機の椿事 ランチと激突
乘客三名溺死 リオ向け飛行の刹那

【西班牙港十一日】本日午前五時十分未明に水上飛行機ブエルト・リカン・クリツペール號が伯國リオ市向け出發せんと飛翔した刹那如何なる理由かムクラボ飛行場から約百呎の海面へ墜落、ランチに衝突し乘客三名溺死の大椿事を惹起した、同機には十八名の乘客と七名の乘組員とが居たもので操縦士は衝突を避けんとして爲したるあらゆる努力も無駄に今回の慘事を現出したものである、衝突の爲機の客室の一部は破壞され死者を除いた他の乘客は他の救護船に救護されたが二三擦過傷を負つた者もあり當局では直ちにボルト・リコにたい留中の一飛行機を派遣し殘餘の乘客を乘せ伯國向け出發させる豫定である

青年の抱負高らかに 舌端火を吐く
三區の雄辯大會

リンス驛上塚第二植民地三區セントラル小學校に於てアリアンサウニオン青年會とセントラル青年會合同で雄辯大會を開催したが參加辯士は十四名で何れも熱辯をふるひ、青年の抱負、將來を論じ頗る有意義に閉會した尚、當日の登壇辯士並に演題は左の如くで農田源行、今村悦雄、井上治郎、小池靜夫諸氏の審査の結果東一男、河濱定明、白髭繼之助、竹井宗雄、山崎敏雄、宮原毅の六君に優秀賞が授與された

「開會の辭」矢島四郎(セ)「青年の使命」井上辰郎(セ)「精神的更生の黎明に立ちて」山崎勇熊(ウ)「過去を偲び前途を誓ふ」富田與三郎(ウ)「第二世として」淺田清(セ)「健康」片岡嘉輔(ウ)「所感」夏秋季晴(セ)「開拓精神にかへれ」宮原毅(ウ)「精神の集注」竹中宗雄(セ)「第二世よ大自然を友に生きれ」山崎敏雄(ウ)「第二世教育の新興を圖れ」井上厚(セ)「上塚周平翁の言葉」白髭繼之助(ウ)「正しい青年教育」東一男(セ)「眞の成功とは」河濱定明(ウ)

旅行者の釣錢に混ぜ 聖州へ流出を謀る
ニセ二鈄の出所判明 パラナで僞造

すでに數ケ月まへから聖州及隣接州に於て非常に精巧なる二鈄銀貨の僞造物がしばしば發見されるため聖市たう局では最善の努力を爲して右犯人及製造場搜査につとめたが聖州内では何等の手がかりも發見されず、その爲め他州より流れこんで來たのではないかと睨んだ、たう局では直ちに多數の監察官を隣接諸州へ派してひそかに内偵を續行してゐた所遂にパラナ州で右製造工場及び犯人、その使用法等について發見するに至り監察官レゴ・フレイタ氏はパラナ州官憲に犯人逮捕方を依頼した彼等が僞造貨を市場に出す方法は頗る巧妙で聖州國境ちかくに在るパラナ州某市レストランテの主人と謀り列車の停車時間を利用して食事をとりに來る客の釣錢に混ぜてゐたものであつて、而も一食を六鈄に定めておいて、なるべく釣錢のいるやうにしてゐたといふ巧妙さで僞造貨製造工場にはなほ八コントス餘の僞造貨の詰め込まれた袋があつた

後宮武雄氏 昨夜留別會

來る廿日サントス出港豫定のリオ丸にて歸國の途につく後宮武雄氏は昨夜日本倶樂部に知人を招待盛大に留別會を催した、なほ過日入院手術をうけた同氏夫人は既に退院經過頗る良好であると

丸山商店 破産閉店 グワキサラ町

ノロエステ線グワヰサーラ町の四つ角にカーザ・ジーナスの後を引繼いで堂々開業してゐた雜貨小間物呉服類販賣小賣店丸山丈夫氏は一昨年來の不況で經營困難となり店を閉めてゐたが最近遂に破産を申請された由、同氏は若手商人として可成り手腕をふるつてゐたが商業方面に經驗淺かつたためではないかと同町の邦人間からいたく同情せられてゐる

南伯三州―― 獨逸植民地への旅【一】
パラグワス　池田生

聖市の夜霧は街々に沈みサンジオンの肌寒むい風は街路樹に吹きまくつてゐる。賭博の都市、享樂の街、千コントスのロテリアのはなしを彫む辻々の聲を後にしてサントス港へと出た。

思出のサントス港、港町だけあつて活氣を呈してゐる、サントスの海岸、海水浴場の眺望は美しい。白砂清淨銀波戲れ、紺碧限りなく情慾を唆る肉的豐潤な處女、玲朧したたるばかりな純白な肌も表はにして海に陸に人に戲むれてゐる樣、冬期とも思へない程常夏の情熱の國たるを痛感させられる。

同胞野菜屋さんの裸足には聊か一等國民と自覺してゐる吾人をして赤面せしめざるを得なかつたが一方隱忍自重絶ゆざる奮鬪を續け居る彼等に對して感謝の念が湧き出づる。潮ホテル前田氏の御世わになつて五日間たい在、南伯へ旅立つロイド汽船會社所屬船の三等船客になる

恰度同じ日に南拓アカラ植民地へ入植される二十家族の同胞の中より入植契約金を棄てゝ、來聖した一家族に面接したが、脫耕、鬪爭絶ゆまないアカラ植民地へ行く同胞の胸の内を考へると淋しい氣持が起きて來た。

船は岸壁を離れ暫時河を下り聽く大西洋の荒波へ乘り出した。寒風肌を刺して寒い。船が貨物船で三等船室がないのでテツキの上のベンチに眠つたが寒くて眠れない。

仕方なく高級船員の食堂の腰掛に寢る、暫くして船長に視つかり咎められたのが動機で船長と知り合ひになつた。恰度この旅の徒然にと購つた農商務省書記官エンリイケ・バウロ・バイヤーナ君が著はした「O Japão que eu viu」=「余の觀たる日本」と題する一書を貸與へると、その書の序文にギマランエス將軍が流筆をふるつてゐる知る人ぞ知るギ將軍は乃木將軍や東郷元帥等と親交のあつた人、このギ將軍が船長の令孃のコンパードレなので、船長はすぐ例の書に親しみを覺ゆその夜のうちに讀破してしまつた躍進日本の表面觀のみでも確信を得た船長急に親日派となつて、お蔭で三等船客の吾人はとく別な待遇をされ、高級船員並の御馳走にあづかつた。

南パラナの水の都パラナグア港、さびれ行く廢墟の都アントニーナ市の事については後日筆を改めて記さう兎もあれアントニーナ市附近では外語スペイン語科出の海興の長谷川武氏公證飜譯人杉山英雄氏、南聖南邑の原始林を流浪し幾多のローマンスを殘せる故松永氏等が大正年間奮鬪した所、パラナ州と云へば、一昨年は勸業部の江越技師の北パラナ視察水野龍翁がパラナ州政府と或るコンセツシヨンを得て百萬圓の資本を擁して植民地創設の噂、北パラナに於けるブラ拓の躍進、中西周南君のセラネグラ植民地への進出、總ては今後の問題で邦人にとつては聖州に次ぐ關係深い州である。

船はいよいよ南下して聖カタリイナ州の南サンフランシスコ港につく大西洋から吹きつけるさく有の濃霧は市街を包んで僅かに市街を脊にしてゐる丘頂のみがほんやりと姿を見せてゐる。懷中拂底の吾人の旅はもうこれ以上文明の科學力を利用する事が許されない。いよいよ下船する。僅かではあつたが仲善かつた船員達に別れを告げる。

南サンフランシスコ港はブラジル諸港の中で材木輸出量は第一である（詳しいこと計はブラジル時報年鑑にある）それ故に海岸停車場廣場倉庫は材木で處狹い程である大體街は海岸通一筋で、それ以上の街路は傾斜面になつて南邑南聖カタリナさく有の丘陵地帶に形づくられてゐる。表土の淺い岩石地を利用して形どられてゐるので、街の發展はもう限られてゐる。港町として非常に不便な地形である

これではボルトウニオン市をしてブラジル縱斷鐵道と連絡せしめた廣大な消費市場をひかへてゐても殘念ながら街として發展性がないいよいよ健脚を利して鐵道に沿ふた州道を邁進する。豫定のジヨンビル市まで二日、途中野宿を一夜大體旅費がないのだから野宿一夭張りの覺悟である。パラナ聖カタリナ、南大河州サンタマリア市を經てア國まで視察する豫定であるが別に一ケ月や二ケ月の短日で旅行の幕を終へやうと思ふ氣もないので悠々たるものだ。翌日ジヨンビル市につく。獨逸人が建設した都市だけあつて都人殆んど獨逸人で、製糖、製粉、製麥酒等の大工場がある。街では葡語よりドイツ語の方が通りがよく、ドイツ語の新聞、ドイツ語のエスコーラパルチクラールがあつて、ホテルの廣告までがドイツ語、これでは獨逸の國を旅行してゐるやうなものである。たい在一日ボルトウニオン市への豫定を變更してイタジヤイ港へと道をいそぐ。ジヨンビル市近郊は獨逸人の植民地だ。この地帶の地形は凹凸ひどく土層淺く地味瘠せ恰度聖市郊外に髣髴たるものがある

（つゞく）

衣嚢に藏ひ忘れ 盗難と大狼狽
笑へぬナンセンス 大枚五コントス事件

二三日まへ聖市某邦人旅館に於て演出されたナンセンスの一くさり田舍から出て來た一邦人某氏桶の賣上代五コントスを後生大事に上衣の裏ボルソに藏つておいたのがなくなつたと大狼狽にうろたえて早速警察に駈込み多勢の警官出張し投宿の御客さんぜん部を足止めの上嚴重搜査したが、それらしい形跡が判らぬのでさらに御當人に再檢させたが、これはまた何んとあほうらしいその虎の子の五コントスは別の上衣のボルソにちやんと藏つてゐた、さア大變、足止め食つた同宿の御客さん方の憤慨は申すまでもないことだが、臨檢の警官からはさんざ大目玉を頂戴した上、結局三百鈄の罰金を徵收された

麻雀大會 今後毎月開催
マリリア市で

マリリア市麻雀倶樂部では去る五日午後一時より大阪ホテルのサロンにて麻雀大會開催出席者廿四名の盛況で十一時半閉會、次いで代表者の改選を行つて山本善造氏當選今後毎月第一日曜日に大會を催す事を決した、尚當日の優勝者は左の通りである

一等赤川　二等岩佐　三等武藏　四等古澤　五等石井

西班牙政府閣議で 大使更迭を圖る
駐伯サ大使は辭任提出

【マドリド發】去る九日西班牙政府はマルチネス・バリオス氏司會のもとに閣議を催し墨國、ヴアチカン葡國駐在の各西班牙大使の更迭を決議しアドルホ・アルヴアレス・ヴイラ氏を内閣書記官長に任命し更に伯國リオ駐在同國大使ヴイセンテ・サーレス氏の辭任願を許可に決した、尚席上總理アザナン氏は本國政治狀態及國際的關係につき簡單に說明した

投錨の際 岸壁に衝突
リオで内國船が

【リオ發】レシフエからの通信によると去る十一日同港へ内國船イタインベー號が投錨せんとした刹那岸壁に衝突し十米餘岸壁を崩壞し倒れた柱が推進器の羽根を損傷した原因は丁度潮の滿ちて來る折だつた爲潮に押されたためと言はれて居る

マリリアで 演藝會
來る十八、十九日

マリリア娛樂倶樂部では來る十八十九の兩日に亘りマリリア日伯小學校で諸團體後援のもとに第二回興行として花々しい演藝公開熱演をなす由

品質良好
新棉格付で 多少の減收はある

聖市商品取引所では既に三月から新農年棉格付を行つて居るが頗る成績良好で新格付棉は三級四級のものが多く昨年同期の五級、六級品に比べて天候はさして順調で無かつたが品質良くこの分でゆけば本年は前年に比べて良棉を産出するものと關係者は喜こんで居る、然し本年の新棉收穫豫想は種子配布量から推して二億五六千萬キロと豫想されて居たが意外なる旱魃と天候不順の爲先づ百五十萬から八十萬と見られて約千万キロの減收はまぬかれぬ模樣である

全チエテの 辯論大會

昨十二日午前十時よりチエテ中央小學校に於て第二回ぜんチエテ辯論大會を開催、各區代表辯士中より辯士三名づつ出て大いに熱舌を振ひ、聽衆を魅了して盛會裡に閉會した

★最も經濟的で滋養に富む
和大せんべい
リンス　山本製菓所

DENTISTA
齒科醫
岩尾民三朗
ノロエステ線ピリグイ
コレゴエレジオ
郵函……一六〇

【診察時間】午前九時より午後五時迄
毎週木曜日午前 カフエランヂヤ出張
北大醫學士
今田求
リンス市ピンテウンデアブリール オスピタール街角
電話一四三―郵函二〇三

絶對正札勵行
正直、親切、叮嚀
薄利多賣主義は本店の特色
反物の御用は是非
日の丸呉服店へ
パウリスタ線マリリア市 サン・ルイス街六五
Rua São Luiz, 65 Marilia
Caixa Postal, E

NIPPAK SEIKWA
當社製菓何れの雜貨店にもあります
日伯製菓と御指定下さい
懸賞募集に依りますキヤラメルも近々皆樣にお目見得致します
初戀の樣な味を持ちまして
ソロ線アバレー市
日伯製菓合資會社
郵函 四八
日伯製菓

ACADEMIA DE CORTE COSTURA
N. S.
Rua Newton Prado 8-80 - BAURU'
政府公認
マリヤ洋裁學院
バウル市ニュートン・プラドハーバ
日本語無料教授
本科 六ケ月
速成科 三ケ月
師範科 八ケ月
【學則送呈】
◎內容充實
◎學費廉
◎完備せる寄宿舍

同仁會地方醫局
ドトール 内田利藤次
ソロカバナ線プ・プルデンテ市マノエル ゴウラルト街七六
郵函一六六 電話一〇二
Dr. R. Uchida
R Manoel Goulart 76
P. PRUDENTE
Tel. 150 C. P. 248

齒の病氣は
堀田齒科院に
ゼツリーナ町
リンス驛

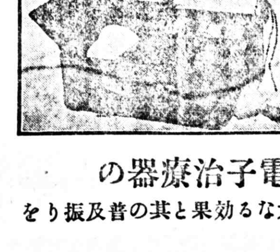
Fcia Moderna
內外藥品
取揃調劑
即時確實
作田藥局
官立アララクアラ大學藥學科出身
藥學士 作田俊秋
リンス市ルイス ガマ街四五七番
電話六十番

男子でも女子でも寫眞上手になりたい人は何處迄も責任をもつて教へる本校で三ケ月學べば一躍スバラシイ寫眞家となつて活躍出來ます
寄宿舍の便あり
規則書進呈
ノロエステ線リンス市郵函一八六
ブラジル寫眞學校
むいとぼん寫眞館
東京寫眞學校卒業 江口桂次
池尻八洲男
藤井時男
林田忠次郎
リンス市公園通り郵函一八六

土地
場所 延長線ボンペイア驛を經て同胞集團地つゞき（千五百域）
地味 棉花、珈琲、米最大適地 本年の作物成績で知る事が出來る
價格 本年六月末四百鈄 七月より五百鈄以上（二ケ年拂―無利子）
地權 聯邦州政府公認測量地にして地權の確實なるを保證す
多數の購入者ありて區域に限りあり早々申込の程
アレンダ地も有ります
マリ、ア市驛前
澤尾旅館內
清水榮介

C. DENTARIO
K. Azuma
齒科
東一三
マリリヤ市キンゼ デ ノーベンブロ街二九番

和文葡文の活版印刷
廉價叮嚀調達
聖市イルマンシン ノリシアナ二〇
荻原善五郎
サン・ジヨゼー印刷所

時代は電氣療法へ
專賣特許第二二四二九號
適應症
腦病、諸衰弱症、婦人病、神經痛、泌尿生殖器病、胃腸病、リウマチス其他とう痛を訴へる病氣に悉く有效
悩みの方へ明るい光
歡喜に滿ちた快癒の聲々
難病者への一大福音
見よ！政府の保證付
金原式

電子治療器の
偉大なる効果と其の普及振りを
製造發賣元
金原電氣工業舍
バウルー市バンデイランテス街三一五
營業所
同ジヨアン・ペツソア街四一四

今度は三井物產が 當市場に進出

日伯經濟關係愈よ緊密化

近く紐育支店長來伯

昨年六月經濟使節の訪伯以來日伯經濟關係は急激に緊密化して先づ日伯經濟協會誕生し續いて日伯精棉會社の創設等々具體的に彼我經濟界は結ばれ近くは東洋棉花會社の進出をみ、また野村財閥の進出まで取沙汰されて愈よ「實業日本」「貿易日本」の大活躍がこの伯國に見られようとしてゐる矢先き、今度は三井物產が伯國市場に乘出すことになるといふノヴイダーデがある

即ち、三井物產では昨年訪伯經濟團員として岩井尊人氏を派遣し之が隨員に紐育支店の芝山一郞氏を加へて伯國市場を具さに調査せしめ、兩氏の滯伯に引きつぎ紐育支店員今木氏を來伯せしめるなど念入りなる調査を續けてゐたが、愈よ伯國市場に進出するに足る確信を得たるもの〻如く、本月中旬吉田紐育支店長が飛行便にて來伯することに決定その旨リオ駐在澤田大使宛この程入電があつた吉田支店長の滯伯期間は、なに分事務多忙の折とて極めて短時日の由なるも同氏の來伯目的は三井物產の伯國市場進出如何に關する最後的決定をなす爲の如く、前記三氏の調查等より推して同支店長は恐らく伯國市場に於ける物產の進出を決するものと見られ各方面より同氏の來伯は多大の關心をもつて見られてゐる

向上を期し 日會創設

サンタエレネ耕地

サンパウロゴヤス線オンダベルデ驛サンタエレネ耕地は一昨年以來入耕者激增して今や百十數家族に達し素晴らしい發展をみせてゐるがこの際連絡統制機關を設けて相互の親睦をよりこまやかにする一方さう制ある向上を期さうと日本人會を創立、サンタエレネ日本人會と名づけて盛大に發會式を擧げ因に左の諸氏を役員に選擧した

會長伊藤熊雄、副會長兼產業部長阿部政信、會計三浦又一郞、學務委員長生野格爾、書記後藤鶴三、區長兼產業學務委員菊本件司、宮垣清次郞、伊藤彌一、上利與三、小椋兼太郞、長井右一、高木常吉、大內三好、安齋進、滝山照吉

清酒 東麒麟 東一鳳
GOTO & CIA
Caixa 528-S.PAULO

抱負も大きく 三教員近く來伯

東京の教壇を跳び降り

第二世教育に對する外務省の新政策として曩に葛岡氏等三名の正教員が送られて來たが今度は花田惠、小宮文雄、仲里文芙氏等三教員が選ばれて近く日本を出發來伯の途につくことになつた由、花田惠氏(三四)は品川區原小學校に教鞭をとつて居り着伯後第二世には音樂、歷史を通じて情操教育に力を入れ杉並區高井戶小學校の小宮文雄氏(三四)は捨石になる覺悟で來伯また世田ヶ谷多聞小學校教員佛教學院四年生の仲里文芙氏(三八)は佛教を通じて博愛の精神を鼓吹せんと夫々大きな抱負を語つて出發準備に忙殺されてゐると

リオ水曜會 書記官も加へ 朗かにステップを踏む

【リオ通信】リオ市の親睦機關として正金、商船、蜂谷、西谷、東等有力會社、商店の關係者をもつて組織されてゐる「リオ水曜會」は每月隔週水曜日に午餐會を催し和かな協調振りを示しつゝ理想的な歩みをつづけて來たが更に同會は今後大使館書記官をも會員に加へて益々水曜會の目的遂行に努力しようと新しきステップを更に踏み出した

けふのニュース

エチオピアの運命 數日の內に決せん 鈴木公使の報告

【東京十五日ラヂオ】エチオピアの今後に對しては世界各國が何れも多大の關心を持つて注目してゐるが、本日外務省に達したエチオピア駐劄鈴木公使の報告によると伊太利軍のエチオピア攻擊は愈よ急で、此處數日の間にエチオピアの運命を決するに至るであらうとみられる、伊太利は今戰線の勝利と共に、多分な要求を提議することは明かで、英國政府はこれ等に對し頗る重大視してゐる

尙、わが國の對エ態度に關しては何等政治的に關係はないが、日本とエチオピは友邦關係を基礎に今日まで、通商頗ろ頻繁なものがあり今後共この關係は永續を希望し既得權は斷乎確保する意向を發表した

對伊制裁緩和 工作失敗に歸し 再び英伊の激觸危機へ

【東京十五日ラヂオ】壽府の伊太利制裁十三人委員會の開會を前に伊太利は英國に對して直接交涉を開始しムツ首相は駐英伊國大使に密かに訓電し、地中海の情勢緩和を目標に英國地中海艦隊の撤收工作を開始し、伊太利のエ國征略の進捗と共に英國と伊國との衝激の危機回避に努めんとしたもの〻如くであるがこれは不調に終つたもの〻如く、若しこれが成立したら過般の十三日委員會で英國が對伊制裁の擴大を要求することもなく、外務次官の招還を電命することもなかつたとなし英伊の今後に多大の注目をなしてゐる

一瀨農友社長逝く

胃潰瘍にて永らく病床にあつた農友社々長一瀨敏一氏(七五)は藥石効なく遂に十三日午後三時夫人並に社員達に見守られながら淋しく永眠翌十四日午後十二時半農友社にて告別式を營み多數知人の焼香あつて一時同社出棺サンパウロ墓地に埋葬された、同氏は老軀をもつて農友社を經營財政苦しきなかにもよく農友誌の發刊につとめまた葡語教授の新しき試みとして日伯會話レコードを作製するなど、ハワイにある二人の子供の成長をただ樂しみつゝ終生斯業に盡力遂に他界して痛く惜まれてゐる

これぞ同化を 物語る證據と

校舍を寄贈した邦人に 感激の讃辭を博す

聖州ペンナポリスに於て邦人が子弟教育のための學校として此の程政府へ校舍一棟寄贈した事に就てリオ・サッソン紙は我々にかゝる喜ばしいことはないと言つて次の如く述べてゐる

「この行爲により日本移民として日本人特有の教育に對する熱心さを示すのみならず、生れた子弟を出來得るだけ伯國に同化させ樣と努力してゐることを如實に證據だてるものである、今回彼等が政府に學校の設立を請ひ、その建物を寄贈した事は、かれ等がその二世を伯人化する事に快く許容する事を物語るものであろ、何故ならかかる公共建築物に於て正規の教育を受けさせることはその兒童にこの偉大な伯國に對する愛國心を鼓吹することになるからである、乍然われわれはかゝる事を外國移民に俟つべきでなく伯國自身完備せる學校を多數設立し完全なる教育普及に努力せればならぬものである、而して將來益々國家の福祉增進を計るべきである

後宮盃爭奪 麻雀大會

國井商店主優勝

後宮武雄氏寄贈の優勝盃爭奪第一回麻雀大會は十一日午後八時から翌十二日に亘り聖市常盤ホテルに於いて開催出場者廿數名で牌の音も賑かに頗る盛會、結局國井商店主が五回の試合に一度も負けず優勝して後宮盃獲得二等は中島氏、(東山)三等は藤村氏(パストス)であつた

ラヂオツピーと契約成り

墨國歌手來伯

【リオ發】去る十一日紐育よりアメリカン・レジオン號にて有名な墨國歌手ペドロ・ヴアルガス氏がペペ・アグエーロス氏と共にラヂオツピーと契約なり初めて當市を訪問したが氏は去る十三日最初の演奏をパラシオ・ホテルで行つた

聖市中央市場蔬菜相場

コチア產業組合蔬菜部調（單位軒）

品名	十三日	十四日
トマテ（一級品）一箱	二五―三〇	二二―二八
レポーリョ 四〇キロ	一七―一一	八―一二
ピメントン	六―八	六―八
エルビーリヤ	一二―一五	一二―一五
ポプリンニョ	一二―一五	一二―一五
フエジヨン・バーザ	三―五	三―五
胡瓜	一二―一八	一二―一八
茄子	八―一〇	同
卵 一打	三―三、五	―
甘藷一袋（六〇キロ）	七―九	―
馬鈴薯黃色（一級品）同	―	―
馬鈴薯黃色（二級品）同	―	―
馬鈴薯白色	二五―二六	―
人參	一―一、五	―

豆號外

▼「富士」の桃色事議も排斥された女給が今後は絕對に客まへでそんなことは云ひませんからと詫びを入れたので一晩で芽出度く手打ち

▼十一日夕刻、一風呂浴びた聖市小川ホテル主人余り氣分が惡いのでセルベージヤをひつかけたところ卒倒、家人は驚いて高岡ドクターを呼んだが炭酸ガスに醉つてゐた所へアルコールがまはつたのだと判つて安心、二三日中には起床出來ると

SPALT
風邪、リウマチ、神經痛
全身の痛みに……
新藥 スパルト錠

大橋寫眞館
プロミツソン町 公園の角

◎毛布代用 實費提供
輕くて暖かい ふかふかと 肌さわりのいゝ これからの必要品
純眞綿製 掛ふとん
▼大人用 一枚二十五ミル
▼子供用 一枚十ミル
◎いまがお買時
製造元 ブラジル拓植組合チエテ移住地
發賣元 國井商店
Caixa, 987
Tel. 2-5255

Anderson Clayton & Co. Ltda.
本社
サンパウロ市アンキエッタ街四番
三階二階
電話 二・六一八一番
電略 "ANDERCLAY"
支社並精棉工場
カンピナ・グランデ（北パライーバ）
ジョオン・ペッソア（北パライーバ）
レシーフエ（ペルナムブコ）
フオルタレーザ（セアラー）
ナタール（北大河）
完備せる精棉工場施設
アバイー
アバレー
カンヂド・ロドリゲス
セルケイラ・セーザル
ドアルチーナ
ジヤボチカバール
マリリア
オウリニヨス
パラグアスー
ピラチニンガ
プ・プルデンテ
サンジヨン・ダ・ボア・ビスタ
製油工場
アバレー　バウルー
繰綿實棉乃至棉實幾何程でも買入れます
アンダーソン・クレイトン商會

尋ね廣告
奈良縣人 川村里士
山梨縣人 遠藤知育
右者等現住所承知致度に付本人又は御存知の方は當館迄至急御一報相煩度し
昭和十一年四月三日
在サンパウロ 帝國總事領館

TINTAS "COLIBRI"
Primus Inter Pares
コリブリ印筆記用高級インキ・フエーロガリカ・アズール！ブレタ萬年筆用インキン墨汁・附色鮮明なカーボン用インキ及貼付用糊及粘液は優秀なる國產中第一位にて御注文及御問合は下記へ
P. Republica 12 Tel. 4-0165 S. Paul

パラグアイ移住地
測量助手急募
▼年齡二十五才迄の獨身者で多少經驗のある健康者
▼俸給二百五十舒內外
▼直ちに出發可能の方
履歷書（一般經歷、測量經歷）送付先
ブラ拓
CAIXA, 2975
S. PAULO

的確な効果です
素晴らしいキヽメです、だからこそ世界中に認められた實績です
野一色蒸熱電氣治療普及機
【日・英・米・獨・墨特許】
治療機
Rua 15 de Novembro,
4° andar
Tel. 2-8754
Noishiki & Cia
Caixa, 465
S. Paulo

さんざ時雨 (68)

（禁上演 映画化）

一龍齋貞壽演 北富三郎書

六松は心から改心したらしく云ふと、市兵エが

市「まアノ＼悪いと氣が附いたなら一日も早く眞人間に立歸るが宜い、然しそれにしても今此所で汝に名乘つて出ろと云つた所で、それも出來なからう、茲は悪いやうだが京阪へでも高飛びをして二三年經ち、ほとぼりの醒めた頃に戻つて來い、その時分には俺は江戸へ行つてゐるつもり、そこへ尋ねて來い、何とか身の立つやうにしてやるから」

六「ハイ、いろノ＼有難うござんす」

市「所で斷つて置くが、長太郎は是からおれが預つて面倒を見るからさう思つてゐろ、又お初さんも一緒に伴れて行くから」

六「どうぞ宜しくお願ひ申します」

市「早く行け、此處にゐる事が役人にでも見付けられたら何も彼も水の泡だ」

六「では是でお別れ申します、どうぞ親分もお達者で子供や又お初の……」

市「判つたノ＼氣を付けて行けよ」

市兵エ年こそ若いが、何かと氣を利かし、二兩渡した上に又五兩加へて金をやる六松は頂くやうにしてこれを受取り、暗に紛れて曾沼村を後に姿を消した。その跡で市兵エはお初に對ひ、今から四年前に六松をかくまつてやつた顛末を話し

市「今度は大分根性に堪へたらしいから、もう此上お前さんを苦しめに來るやうな事はあるまい、安心するが宜い」

にりま代事むつうこして

初「親分お陰でありがたうございます、何れ改めてお禮に上ります」

市「イヤお禮なぞに來られちやア却つて困る、所で物も相談だが、どうだらうの、六松にも話した通り餘計な事か知られねが、お前さんと長太郎の身體を引取つて世話すると、云ふと大そう橫柄な云ひやうだが、おれもこうして他人の家に世わになつてゐるもの、何時までも權八してゐるのも嫌やだ、そこでお前さんと一緒になつて暮さうと思ふんだが、イヤさ夫婦にならうと云ふんぢやアねえ、感違ひしちやア困る唯お互に同居するんだな、お前の足りねえ所はおれが働いて助ける、その代り何んだおまへさんは偶にお前の着物の一枚も洗濯してくれる、然う云ふ事にして何うだ、その中には長太郎さんも大きくなるだらうから……」と云はれてお初は

初「ハイ、何から何まで御親切に有難うございます、あなたが私達親このために仰有る事なら、どうぞ御自由になすつて下さいまし、私は決して嫌だとは申しません」

市「さうか、イヤさうとはなしが極まつたら、早速何處かへ家を借りる事にして、明日にでも迎ひに來るから、それはの、此の家へおれが來ても宜いが、それでは世間の奴も何んだ彼だと云つて五月蠅からうし、第一交際外れにされてゐる所などにゐては人間出世が出來ねい、ま 熊谷へ來ねい、さうすれば誰に遠慮もなし、又人並々の交際も出來るから」

初「ハイ、どうぞ親分の宜しいやうにしてお、くんなさいまし」

こゝで長太郎親こを市兵エが引受ける事にしたが、是はなかノ＼出來ない事。だが俠氣に富んだ市兵エが一旦約束した事は跡へは引かぬ。その夜は大分更けて居たが熊谷に歸つて來て、主人源五郎にお初長太郎の親こが洵に可哀想な身の上だから、そいつ等の身の立つやうにしてやりたい、就ては何處か此宿に空家があるまいか、あつたならそこを借りて、自分もお初親子と一緒になつて暮さうと思ふと相談した。

スポーツ

第三回オリンピック豫選 來月リオで擧行

邦人選手の出場内定 期待される三君

オリンピック出場選手選抜豫選大會の第三回が來月中旬リオに於て開催されることになつてゐる、同大會の第二回目は既報の如く聖市カンポ・パウリスターノに於て行はれ前例のない邦人選手の出場を許されて藤平、牧野、石田の三君が出場大いに我がスポーツ界の意氣を高揚したが、これは邦人選手の技量が特に勝れてゐたゝめであつて、從つてリオに於ける來月の大會にも右三君の出場は略内定した模樣である

來るオリンピックにはブラジルより大體六名の選手が出場する豫定で、リオに於ける大會後更に聖市に於いて最後の大會を開催し出場選手を決定することになつて居り、我が邦人選手が好記錄を出して出場資格を得るなら當然歸化して伯國選手となり堂々オリンピックに派遣される譯である

そのため藤平、牧野、石田三君の活躍には頗る期待されてゐるが、三段跳の藤平君は嘗て一三・九二米のエスペリア倶樂部公認記錄を出してをり、足部を痛めてからは不振であるが過般の大會には大分調子を回復して 二・九二米を跳びこの分ならば記錄は今後更進するのではないかと期待かけられてゐる

伯國記錄二つ

リオ競泳の特產物

（リオ十二日）リオ水泳聯盟では五クラブの參加を得てガナバラプールで競泳を行つたが當競泳に於て最も目覺ましい記錄を出したのは男子百米自由型にアルヴアロタト君の一、四でこれは正に伯國記錄を 1-5 丈縮めた尙女子百米自由型にピエダーデ・コウチンニヨ孃は一，九"三、伯國新記錄を出してセアネッテ・カンベルの持つ南米記錄に迫つた事であつた、總點數はガナバラが一一六點で一等がケイロン、一五點、イカライ一一二點の順序であつた

聖州大學水泳選手權大會

新記錄續出し頗る好成績 マリア・レンク孃模範出演

聖州大學生水泳選手權大會は去る日曜チエテクラブのプールに於て盛大に擧行され競技は七種目に亘つて行はれたが何れも新記錄の續出を見最近にない好成績であつた殊に四百米繼泳には前記錄に比し二十秒もタイムを縮めてゐることは最も注目に價するものである。同競技には聖州女流選手のナンバーワンであるマリア・レンク孃も出場し、初めて二百米をクマリ・ボーザ型で模範水泳を行つたが足に打傷を負つてゐたゝめ思ふやうな成績を示すに至らず三分十六秒といふ記錄であつた、尙當日の成績を見れば次の如くである

△四百米自由型オダヴイオ・セルメック五分三三秒三(新)
△百米背泳アルベルト・ロドリゲス一分二五秒四(新)
△二百米胸泳アントニオ・ルイス三分一四秒九(新)
△百米自由型オダヴイオ・セルメック一分七秒八
△三型四五米リレーA組一分四九秒六(新)
△八百米自由型オダヴイオ・セルメック一一分五五秒(新)
△四百米リレーオンゼ・デ・アゴスト組四分五九秒一

總點數はポリテクニコ七三點で一位次はオズワルド・クルース六六點オンゼ・デ・アゴスト三三點ペレイラ・バレット一三點ヴインテシンコ・デ・ジヤネイロ一點の順位である

亞國で自轉車耐久競走擧行

時速三十三キロ半

【アエノス發】亞國自轉車耐久競走が昨日當市で行はれ、マノエルアブレグの勝利となつた記錄は三時間四十四分で平均時速三十三キロ米半であつた。

好成績を殘しガマ蹴球軍ペ州出發

今度はバ軍と一戰

【レシフエ發】當地訪問の伯國リオヴアスコ・ダ・ガマ蹴球軍は六對一の驚異的好成績を示してたう地試合を終りバイア州へ轉戰することになつたが此の訪問軍は當地に非常な好感を殘した、尙同軍はイタパセー號でバイア州へ上る豫定であるが同州ではこの大遠征軍を迎へるため目下歡迎準備に忙殺されてゐる

バウルー市主要農產物相場表

四月八日…賣買仲値竹田兄弟商會扱

—アロイス—	
白米極上	58 000—60 000
同上	55.000—56 000
同並	43 000—46.000
メイオ・アロイス	36 000—38.000
粗	32.000—33.000
—フエイジヨン—	
ムラチンニヨ・クラーロ	—
同 エスクーロ	—
大豆	— —
—ミーリヨ—	
コムン	19.000—20.000
—バタチンニヤ—	
アマレイラ	36.000—42.000
バラナ	—
セメンテ・アマレラ	—
—セボーラ—	
地方產カナリヤ(アローバ)	—
—アーリヨ—	
地方產ロツシヨ(千個)	60,000—100.000
實棉	17 500—17.800
珈琲 エンコツコ(四十基)	23.000—24.000
マモナ	28.000—
アメンドウイン	10.000—

カフエー・アデリノは他と全然異る故日本人のよいフレゲイスを持つてをります
Praça João Mendes, 7

Dr. S. TAKAOKA
Medico e Operador
R. CONS. FURTADO, 45 S. PAULO
醫學博士 高岡專太郎
診察 午後三時より 同 六時まで
聖市 コンセリエイロ フルタード街四五 電話二一四〇七五

法律 牧法律事務所
▼各般の御相談に應ず 御問合セハ返信切手封入ノ事
一九二九年創設
牧義朝
聖市一七五七番 電話 二一七二三二番 (同自宅)八-二〇七一番
呼寄
Praça da Sé, 34 6.° andar sala 608 S. Paulo

日伯歯科醫院
院長 歯科醫學士 村上眞市郎
大阪歯科醫學士 林博之
歯科リツセレシアード 山田忠松
一般歯科 レントゲン科 シアテルミア科 口腔外科
聖市コンデ・デ・サルゼーダス四三番 電話二-三〇二九 自宅電話 七-一二四九

農用藥劑・肥料・各種農種芋
等の御買物の場合は一應當商會に御相談下さい
前御問合せは日本文を用ひられても結講です
アルツール・ヴイアンナ商會
(郵函三五二〇)
【事務所】サンベント街一四番 二階 電話二-七〇八八
【小賣販賣所】カンタレーラ街五四六番 電話四-三七三一

Y. KINJO
CIRURGIÃO DENTISTA
Rua Christovam Colombo No. 3
2°. andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058
歯科醫 金城山戸
聖市 ルア・クリストヴアン・コロンボ三番 三階十四號 電話 二一八〇五八

買品 賣藥 物用 產業 農農
絶大の信用ある商會です！故に皆樣と多大の取引を續けてゐます
赤木商會
日本製 噴霧器「三笠印」
白米リオグランデ產
R. SANTA ROSA No. 71
FONE 9-1035 São Paulo

棉作地
棉作に最好適地を百アルケル以上なら一アルケル宛五十針で賃貸致します
既に植えてある棉樹は絶大なる成績を納めて居ります
御希望の方は左記へ
Snr. Arruda d Irmão
Est. Regente Feijo
L. Sorocabana

棉作地
ノロエステ線グリセリオ町より壹基米の距離 棉作に最適地を賣るか又はアレンダ致します
御照會は左記へ Snr. ALVARO
Rua José Ricardo, No 27
Caixa, 30 SANTOS

御客樣方から總てO・Kと云ふ折紙を頂いてゐる弊家は更に大勉強を發揮して居りますから何卒倍舊御愛顧を御上奉ります
料亭富田家
聖市コンセレイロ・フルタード街一三五 電話二-六七六七

上塚翁讃辭
灸法の神樣
顧問 灸法學の泰斗 典藥頭白川法眼公傳法 京醫學博士 第五十一世
延命山家傳秘法 鍼灸治湯本院 (聖市中國旅館氣付)
院長 公認鍼灸醫學得業士勳七等 鍼灸醫 礒谷救翁

CASA TOZAN LTDA
COMMISSARIOS
PHONE: 2105 e 2106 END- TELEGR- "TOZAN"
Praça Mauá, 25 = Caixa, 911 = SANTOS
珈琲コミツサリオ カーザ東山
東山銀行部
伯貨定期預金 一ヶ年六歩
サンパウロ事務所
ルア・フロレンシオ・デアブレウ七四-A
郵函五二八=サンパウロ

日本行 あふりか丸 りお丸 もんてびでお丸 あふりか丸
着發廣告
日本より
リオ發—五月十一日 神戸着—七月四日
サントス發—四月廿一日 神戸着— 六月廿一日
神戸發—三月十八日 サントス着—四月三十日
神戸發—二月廿八日 サントス着—四月廿四日
詳細は左記代理店へ
サントス HOULDER BROS. & CO. (Brasil) LTD. Rua do Commercio, 35
聖市 THEODOR WILLE & CO. LTD. Largo do Ouvidor, 1
リオ WILSON, SONS & CO. LTD. Avenida Rio Branco, 37
有代理店の外、御歸國手續の世話乘船切符購入等は指定仲次旅館が無料御取扱致します
大阪商船株式會社
CAIXA POSTAL, 388—SANTOS

INSTITUTO OPHTALMICO E CIRURGICO DE LINS
Oculistas Cirurgia Geral
Dr. Moacir Cunha Dr. J. N. Longo
Dr. Gilberto Lustosa
門專科眼 外科手術 内科 其他一般
元カンピーナス眼科病院
ドツトル モアシール・クンニヤ
ベニート・アルニエール
ドツトル ジルベルト・ルストーザ
ドツトル J・N・ロンゴ
▼診察時間▲ 自午前八時 至正午 自午後二時 至午後六時
新築完備せる病院内にて診察治療に應じ尙入院の設備もあります
リンス市アベニーダ・キンゼ・デ・ノベンブロ街 電話二三〇

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 Rio de Janeiro
キリトリ手形ノ表ニハラレタシ
▲鄉里送金
新令に基き御申込順に從ひ申請の上許可を得て取扱可申、許可遲延の節は暫らく御猶豫御願可申哉も不計候
送金は一切無手數料にて取扱可申候
▲日本貨預金
當行内地各店の定期預金又は特別當座預金として送金方前項に準じ取扱可申候
定期預金利息は現在年三分七厘の割
當行各店發行圓貨其他の預金証書特別當座預金等は期日成行最好相場にて買取伯貨御支拂可申上候
▲伯貨預金
定期預金 六ケ月以上迄利率當分年三分五厘の割
外に當座預金特別當座預金等御便宜御取扱可申候
一九三六年四月
横濱正金銀行 リオ・デ・ジヤネイロ支店